

Let Not The Light
Of Freedom
Be Extinguished!



AMERICAN HOME



AMERIŠKA DOMOVINA

SLOVENIAN MORNING NEWSPAPER

Serving in Ohio and nationwide over 150,000 American Slovenians
No. 50 (USPS 024100)

AMERIŠKA DOMOVINA, DECEMBER 13, 1990

ISSN Number: 0164-680X

50¢

Slovenian Charity Exceeds \$14,000

We extend our heartfelt thanks to the generous response for the Slovenska Karitas (Slovenian Charity) fund-raising campaign on behalf of the flood victims in Slovenia in early November.

In three weeks \$14,280.00 has been raised for this campaign.

The Slovenian American Council (Slovenski Ameriški Svet) thanks the many persons involved in this effort.

We also thank the Ameriška Domovina for the printing of donor names.

We also thank any volunteers, Dr. Pavlovčič, Tony Petkovsek, and any other media for publicizing this fund-raising event.

We remind the public that a second collection will be taken over the weekend Mass services of December 15-16 at St. Vitus, St. Mary, Sacred Heart, and St. Lawrence parishes. St. Felicitas will hold a second collection on December 22-23 while St. Christine will have exit baskets in its church for the flood victims. We thank our Catholic parishes for responding to this request.

Any additional donations may be mailed to:

Slovenska Karitas
c/o S. Kuhar
1522 Lincoln Road
Wickliffe, OH 44092

A listing of donor names is provided in this week's paper. Any mistaken names, etc., are the sole responsibility of the treasurer. We apologize for any inconveniences.

Stane J. Kuhar, Treasurer

Slovenska Karitas (Slovenian Charity)

Weeks II & III as of Dec. 7, 1990

R.T.I., Willoughby, OH	\$1,500
Josephine Debevec, Cleveland, OH	\$100
Dr. Uros/Ljudmila Roessmann, MD Cleveland Hts., OH	\$200
William Bitenc, Cleveland	\$30
Ivana Tominec, N. Miami, FL	\$100
Albert/Margaret Perko, Nashua, NH	\$50
Branko/Maruska Pogacnik, Euclid, OH	\$50
Louis V. Jerin, Bellville, NJ	\$10
Raymond/Esther Rossman, Euclid, OH	\$50
Bogomir/Marcy Kuhar, Glenshaw, PA	\$50
Mary Mersik, Euclid, OH	\$10
Jerry/Josephine Taricska, Cleveland	\$20
Lodge Bratska Sloga No. 21 (AMLA) Warren, Ohio	\$25
Albin/Virginia Shine, Warren, OH	\$25
Dominik/Ivanka Stupica, Euclid, OH	\$25
Frank/Lija Zebot, Westminster, CA	\$25
William Gothe, Cleveland	\$30
Damijan/Lojzka Zabukovec, Cleveland	\$50
Ivanka Hirschegger, Cleveland	\$50
France/Slava Orazem, Manhattan, KS	\$50
Jacob/Ivanka Modic, Milwaukee	\$50
Angela Gospodaric, San Francisco	\$70
Joseph/Steffie Smolic, Euclid, OH	\$100
Vilibald/Maria Jenko, Helena, MT	\$100
Rev. John Lavrih, Fowler, KS	\$100
Vladimir F. Remec, Chicago	\$100
Cilka Tominc, Richmond Hts., OH	\$100
Marjanca Tominc, Richmond Hts, OH	\$100
G. Bart Stare, Paradise Valley, AZ	\$300
Pevski Zbor Korotan (Singing Soc.)	\$500
Janez Grum Family (Druzina Janez Grum) Milwaukee, WI	\$500
Anonymous (J.S.), Cleveland	\$100
M/M Metez Tominec, Cleveland	\$100
Dr. Sonja K. Glavina, DDS, Rich. Hts.	\$100
Matt Zugar, Euclid, OH	\$20
Jozefa Kuhar, Lyndhurst, OH	\$20
Mr./Mrs. Joze Kete, Cleveland	\$30
Mr./Mrs. Frank Gorenek, Wickliffe, O.	\$50
Francisek Kuhar, Lyndhurst, OH	\$50
Mr./Mrs. Vinko Kaplan, Rich. Hts., O.	\$50
Robert/Jennie Brumbaugh, Broadview Hts., OH	\$50
Ana Medved, Cleveland	\$50
Joseph Zelle, Euclid, OH	\$100
John & Mary Kozina, Rich. Hts., OH	\$100
Christina Verbic, Cleveland	\$100
Frances Kosem, Cleveland	\$50
Sophie Kosem, Cleveland	\$50
Frank/Justine Picman, Euclid, OH	\$100
Thomas/Margaret Luzar, Euclid, OH	\$100

John Meglen, New Middle., OH	\$100
Joseph Hocevar, Cleveland	\$100
John Hocevar, Cleveland	\$100
Victor/Minka Kmetich, Rich. Hts., OH	\$100
Mr./Mrs. Alois Arko, Euclid, OH	\$100
Prof. Vinko & Mara Lipovec, Rich. Hts.	\$100
Matthew/Stani Grdadolnik, Euclid	\$200
Anonymous (Neimenovni), Illinois	\$20
Ivanka Antolin, Fairfield, PA	\$25
Rev. Joseph Ferkulj & Rev. J. Mavsar, Lake Panasoffkee, Fla.	\$100
Rev. Ignatius Strancar, San Bernard., Calif.	\$100
Anonymous (Neimenovani), Connecticut	\$20
Dr. Albert Jurecic, MD, Cherry Hill, NJ	\$100
Louis/Maria Grahor, Pittsburgh	\$20
Alenka Hren, Euclid, OH	\$50
Ralph/Mici Coffelt, Euclid, OH	\$100
Franci/Musi Coffelt, Milwaukee	\$50
M/Mrs. Ciril Germek, Concord Twnshp., OH	\$25
Stefan/Josephine Zorc, Rye, Colo.	\$50
Frances Opeka, Green Roll, Ill.	\$50
Mr./Mrs. Kodrich, Will. Hills, OH	\$50
August Dragar, Will. Hills, OH	\$100
Anton/Cecilija Zakelj, Cleveland	\$100
Ivan/Paula Hauptman, Rich. Hts., OH	\$200
Pensioners Club of Slovenska Pristava, Greater Cleveland area	\$500
Vili Zidar, Wickliffe, OH	\$20
Mr./Mrs. Rudi Klammer, Willowick, OH	\$100
Mr./Mrs. Theodore Klammer, Mentor, O.	\$100
Mr./Mrs. Vinko Vrhovnik, S. Madison, OH	\$100
Mrs. Vera Zupan, Cleveland	\$25
Frank/Gabriella Kuhel, Cleveland	\$400
Franka Hocevar, Cleveland	\$100
Lojze/Catarina Burjes, Wickliffe	\$100
Minka Slak, Cleveland	\$25
Drago/Frances Androjna, Euclid	\$50
Albina Osenar, Will. Hills, OH	\$100
Emily Gobetz, Will. Hills, OH	\$30
Kristina Rihtar, Cleveland	\$25
Mr./Mrs. Lojze Jarem, Euclid	\$100
Frank Lovsin, Cleveland	\$150
Angela Lovsin, Cleveland	\$100
Anonymous (Neimenovani), Cleveland	\$25
Mrs. Mihelcic, Cleveland	\$25
Pepca Tominc, Cleveland	\$300
Mr./Mrs. Ciril Pfeifer, Cleveland	\$100
Anonymous (Neimenovani), Cleveland	\$10
Albert/Agnes Koporc, Bratenahl, OH	\$50
Anonymous (Neimenovani), New York	\$300
Rev. Anthony Kovacic, Belmont, NC	\$500
Danilo/Mimi Kranjc, Will. Hills, OH	\$30
Rev. John Sustarsic, Aurora, MN	\$50
Anonymous (Neimenovani) West Allis, WI	\$100
Mr./Mrs. Victor Tominec, Rich Hts., O	\$100
Mrs. Maria Strojnik, Cleveland	\$100
Mr./Mrs. Joze Cendol, Cleveland	\$50
Mr./Mrs. Lojze Bajc, Cleveland	\$50
Ljudmila Bohinc, Cleveland	\$20
Tillie Spehar, Euclid, OH	\$25
Stan/Frances Erzen, Euclid	\$10
Frank/Ann Kosten, Willoughby, O.	\$10
Josephine Sadar, Cleveland	\$10
Josephine Knific, Cleveland	\$20
Josephine Kastigar, Euclid	\$20
Janze J. Gabrovsek, Lyndhurst, OH	\$25
Frank/Pauline Pustotnik, Geneva, O.	\$30
Jozef/Rosalie Selan, Wickliffe, O.	\$40
Vinko/Antonia Burger, Floral Park, NY	\$50
Milica Ovnice & family, Geneva, O.	\$50
Stanley Segal, Joliet, Ill.	\$100
Maria Mlinar, Chagrin Falls, O.	\$100
Mary Ann Mlinar, Euclid	\$100
John/Antonia Berkopec, Euclid	\$100
Dr. Milan/Barbara Pavlovic, Euclid	\$100
John & Paul Ferkul, Cleveland	\$100
Anna Lekan, Cleveland	\$100
Franc/Kristina Music, Will. Hills	\$100
Boleslav/Frances Povsic, Bowling Green, OH	\$100
Mr./Mrs. John Kustec, Rich. Hts., O.	\$100
Matej Hocevar, Cleveland	\$100

Totals Weeks II & III.....	\$12,875
Total Week I	\$ 1,405
GRAND TOTAL	\$14,280

First Downtown Polka Party is Grand Success



Polka host Tony Petkovsek, right, accepts a City of Cleveland Council Resolution of Congratulations from downtown Councilman Gus Frangos.

by Tony Petkovsek

The 29th Radio Anniversary Polka Party celebration and big move to downtown Cleveland on Thanksgiving was just grand and is now a pleasant memory.

The move from the community environment of East 185 Street where it was held for the past eight years and the twenty consecutive years prior to that on St. Clair and East 65th, was a major transition for an ethnic gathering.

Although the size of the crowd, about 2,000 persons on Thursday, November 22 was comparable to crowds during most of the dance's 28 year history, it proved that local people would make the trip downtown as well as the hundreds of out-of-towners from over 20 states and Canada.

Citing many reasons for the move but perhaps most importantly for the sake of change, this innovation became a major challenge for me and the members of our volunteer Slovenian Radio Club committee. We wanted to showcase the Slovenians and other ethnic polka music followers in a real class atmosphere, but not turnoff those who are content with the ordinary.

We knew the trend nationally for major polka festivals has been towards deluxe hotel properties and resorts with everything convenient including the ballroom facilities in-house. Many local folks from greater Cleveland and parts of Ohio took advantage of the special half-off rates for rooms and stayed at least one night.



Madeline Debevec congratulates the governor-elect George Voinovich on his dramatic victory and offers support and encouragement for his coming years in the Governor's office.

The other public functions at Stouffer's on Friday and Saturday were well attended including the jam session on Friday afternoon and the Polka Mass with Bishop Pevec Saturday evening.

The shocking, sudden and sad passing of 50 year old dance patron, Walter Versiackas of Wickliffe was balanced by the exciting and pleasant appearance of Governor-elect George Voinovich, his first public appearance since the election.

The former mayor welcomed the throngs but was soon coerced onto the dance floor after Ann Kapella offered a \$50 donation to the Radio Club if he would oblige by dancing a polka. He did and about a dozen ladies lined up for a "robbers dance" with him which was televised live on Channel 43.

Upon exiting the hotel Voinovich asked this writer to co-emcee his ethnic heritage show at his inauguration on January 14 in Columbus and also agreed to inviting the Joey Tomsick polka band to play at one of the three official Inaugural Balls that same night.

All in all everyone had a ball and it was the great reward for almost a year of careful planning and promotion. It appears we started a new trend for Thanksgiving, indeed new for the nineties on the Northcoast. We now anticipate the big 30th anniversary of the longest running daily ethnic radio program to be commemorated at the longest running annual polka party dance and festival in 1991.

MEMORANDUM

on the Status of the Yugoslav Crisis and Intentions of the Republic of Slovenia

Below are parts II and III of the Memorandum issued by Slovenia's government, of which the first part was printed two weeks ago. A few parts of the document are omitted because of difficulty with the Fax from Dr. Peter Millonig in Washington, D.C. However, the key points are all present and should give our readers a better insight into what is going on in Slovenia, especially in the context of the upcoming plebiscite on the country's independence, scheduled for December 23, 1990.

Dr. Rudolph M. Susel

II.

The Position of Slovenia on the Outcome of the Yugoslav Crisis

1. — Thanks to its history, tradition, heritage, culture and civilization, Slovenia belongs to Central Europe. In the past, Slovenia could not be actively involved in the democratic tradition of Western Europe and neither does it take part in the process of European integration today. Slovenia considers this a historical injustice.

Slovenia is not only a region of Europe but also a state of the Slovene nation, a constitutive unit of the Yugoslav federation. The Slovene nation has its own language, culture and history.

Slovenia also belongs to Europe in terms of geography. It lies on the fringe of the European Community, allowing it direct contact with but not participation in the development of West Europe, despite the broad and successful bilateral and multilateral regional cooperation. Today, Slovenia is in danger of becoming a backwater of Europe, lagging far behind the United European economic area.

2. — The Slovene economy has already gained a considerable foothold in the European economic arena - two thirds of its total trade with the world involves the European Community and EFTA. *(The European Community is commonly referred to as the Common Market, while EFTA, or the European Free Trade Association, is a group of European countries that do not belong to the Common Market; Yugoslavia has applied for admission to EFTA, though its chances of acceptance are small because of the unsettled political climate and uncertain future of Yugoslavia. R. M. Susel.)* This is more than the share of several smaller members of the EC. Slovenia's exports account for nearly 30 percent of all Yugoslav exports to this market. The market shares of Slovenia are being threatened by the setting up of an internal EC market. Therefore, the integration of Slovenia into the European environment hinges on the survival of its economy and development.

3. — Slovenia is Yugoslavia's most advanced republic, with a population of 2 million or about 8 percent of the total population of Yugoslavia. It generates 20 percent of the Yugoslav gross national product and is twice as developed as the average Yugoslav republic, with an approximately 5,500 USD *(U.S. dollars, rms)* of GNP per capita. The share of Slovenia in the budget of the federation is 20 percent, while its influence in the federal government does not correspond to this share.

The existing federal organization of Yugoslavia, despite the constitutional rights, does not allow Slovenia an equal share of political power as a constituent part of the national interest of Yugoslavia.

4. — The Republic of Slovenia has, with its free, secret ballot, multiparty elections reaffirmed its interest to reinstate the traditional multi-party system. These elections confirmed the desire of the citizens of Slovenia to end the long-term political strife and set up the groundwork for a traditional law-based state.

Slovenia has made great strides in the legal protection of every individual, the ideological elements of the criminal code have been discarded and the section on human rights and freedoms was given a very important position in the draft of the new Slovene constitution. Slovenia has also officially proposed that Yugoslavia sign the European Convention on the Protection of Human Rights with (the) additional protocols.

(Some text missing because of Fax difficulty, rms.)

III.

The Goals of the Republic of Slovenia

The following are the objectives of Slovenia:

1. — statehood: a means of insuring its independence and sovereignty within the Yugoslav framework.
2. — integration into Europe: Slovenia as a full member of the European community of nationalities on an equal footing. Slovenia is willing to transfer a part of its sovereignty to the common European institutions and is willing and capable to adopt all the international control mechanisms on human rights protection already at this moment.

The Republic of Slovenia and the Slovene nation are cur-

rently at a turning point. Nearly one and a half century after the spring of European nations based on the rights to self-determination, Slovenia is finally achieving statehood. Democratic processes in the Slovene society of this decade, by the 1990 elections, by the downfall of the communist regime in Slovenia and Yugoslavia and by the end of the cold war, which gave rise to the democratization of Central and Eastern Europe, made possible the fulfillment of the fundamental national interest of the Slovene nation, namely for independence and sovereignty set out in the political programs of "United Slovenia" and the "Declaration of the Sovereignty of the Republic of Slovenia."

All of these processes have permitted Slovenia to realistically press for its independence and sovereignty, which permit her to become an active member of the European community of nations and states. The basic Slovene social, economic, cultural and political interests call for Slovenia to gain recognition in the international community as an equal among equals - as an internationally sanctioned entity.

State independence and sovereignty will be first achieved at home - with the setting up of an efficient Slovene government on the territory of the Republic of Slovenia. The basic document of this process is the constitution of the Republic of Slovenia, stemming from the sovereignty of the Slovene state founded on the unalienable right of the Slovene nation to self-determination and on the observance of human rights and freedoms. The constitution will be enacted by the end of the year 1990.

In its effort to be the designer of its own statehood, it shall proceed from the principle of the observance of basic human rights, which includes the right of nationalities to self-determination, according to the 7th and 8th article of the Helsinki Accords. In this respect we see the legitimate government as an element of security and the respect for the right to self-determination as an element of peaceful democratic change.

The Republic of Slovenia pledges to use non-violent and democratic means to achieve its sovereignty. Based on the agreement to form a confederate union of sovereign states of Yugoslavia, Slovenia will enter the international arena as a sovereign state, subject to international law. Which also includes the sovereignty in foreign affairs. The collective confederate contract will specify what will be the common institutions and areas of jurisdiction in the field of foreign affairs. Slovenia tends towards solutions similar to the Benelux in the European Community.

The Republic of Slovenia desires in its international relations to implement its peaceful policies on the basis of consistent observance of the rules of conduct and principles of the Founding Charter of the United Nations, *(one line of text from the Fax transmission is missing here)* ... economic and political integration of Slovenia into the European continent, which means that Slovenia shall consistently observe the principles of parliamentary democracy, a law based state, the protection of human rights and (the) market economy.

Slovenia wants to establish direct ties with such European institutions as the European Council, EFTA and OECD *(OECD is an international body, the Organization for Economic Cooperation and Development, rms)*. Slovenia wants to achieve full membership status in the European Council. She is prepared to abide by all conventions of the European Council and integrate them into its internal legal system. This also includes the European convention on the protection of human rights with additional protocols, which is stipulated also in the draft of the new Slovene constitution. Slovenia meets all the conditions for becoming a full member of the European Council and hopes, that after a democratic agreement of all Yugoslav republics on the formation of a union of sovereign states has been achieved, there will be no more obstacles for the European Council not to invite Slovenia to become its member. In accordance with these guidelines, Slovenia also wants to play an active role in the architecture of the future Europe. She wants to become an element of European security and cooperation, consider the possibility of becoming (a) full-fledged member of EC and to establish a free trade zone with EFTA.

Slovenia wants to achieve these goals within the framework of the new Yugoslav order, as one of the sovereign Yugoslav states. In order to achieve this, Slovenia is prepared to invest all the necessary energy and political wisdom to affirm democracy throughout Yugoslavia and thereby ensure future coexistence of the Yugoslav nations. Should power policies override these efforts, which would push Yugoslavia away from European civilization, Slovenia will be compelled to seek its sovereignty through secession from Yugoslavia.

A.H. Vacation

The Ameriška Domovina will be taking its only vacation this year the week between Christmas and New Year's. There will be no paper on Thursday, December 27. We will resume normal operations again with an informative paper on Thursday, January 3.

New Year's Eve Party in Chicago

The Slovenian Sports Club of Chicago invites you to their annual New Year's Eve Party, "Slovensko Silvestrovanje." It will be held at St. Stephen's Center, with dinner and music for dancing.

Tickets are \$25 advance sale and \$30 at the door. Please make your reservations early with members of SSK or you can reserve them at the rectory. Dance only tickets are \$15.

Music by the Tempos. Complimentary champagne at midnight. Come early for cocktails at 6:30 with dinner to be served at 7:30. The music begins at 8:30.

Vitus Stars

Wake up the echoes and shake down the thunder. Special congratulations and a big cheer are sent to co-captains of the 1990 Fighting Lions St. Vitus Girl's CYO Outdoor Soccer Team, and members Nicole Borstnik and MariJo Zatezalo for making St. Vitus Parish proud for their having been selected to play on the Varsity East CYO Girl's All-Star Soccer Team at Gilmour Academy.

The criteria for their CYO All-Star Soccer acceptance was based on 100% attitude, commitment, effort, sportsmanship, and Grit!

—St. Vitus Dad's Club

Meeting

AMLA Lodge Ribnica will hold its Annual Meeting on Sunday, Dec. 16 at 2 p.m. at the home of President Louis Silc, 30417 Oakdale Rd. (off E. 305 St.) in Willowick.

Election of officers and lodge representatives will take place in addition to other important business matters to be voted upon by the membership.

A holiday social, serving your favorite ethnic food and refreshments, will be held immediately following the business meeting. Yuletide door prizes will be awarded to those in attendance.

To all our ailing and disabled brothers and sisters, we send lots of get well wishes. To the families of those of our members who have gone before us, our thoughtful prayers.

We hope to see many of our members present and extend to each and every one of you the gifts of a blessed Christmas.

Carole Czeck,
Secretary

BRICKMAN & SONS

FUNERAL HOME

21900 Euclid Ave. 481-5277

Between Chardon & E. 222nd St. — Euclid, Ohio

Anton M. Lavriša

ATTORNEY-AT-LAW
(Odvjetnik)

Complete Legal Services
Income Tax-Notary Public

18975 Villaview Road
at Neff
692-1172

August Pust receives Knighthood medal

August B. Pust, the City of Cleveland's Project Director of Ethnic Affairs and International Relations, was issued a "Merit Cross of the Order of Vitez" — a Knighthood medal — by Royal Prince Jozsef Ar-

pad, the General of the Hungarian Knightly Order of Vitez, on November 24.

A U.S. representative of the Order, on behalf of the Royal Prince, and Cleveland Miklos Vitez Haraszthy, Captain of the Order, decorated

Pust during the 30th World-wide Congress of the Hungarians, held at the Sheraton Cleveland Center over the Thanksgiving holiday. Some 800 persons attended the Congress, including representatives of the newly elected Hungarian government and delegates from all over the world.

Pust was one of only six and the only non-Hungarian who has received this prestigious honor. He was awarded for his excellent work for the more than 50 ethnic groups he assists in the City and for his many years of involvement with Hungarian-Americans, especially during their struggle for Hungary's freedom and independence.

The Order of Vitez began when Christian Europe was fending off Turkish invaders during the Middle Ages. The Vitezi, the Hungarian knights, were warriors known for their bravery in their battle against tyranny and for their service to the needy and oppressed. The Order was well recognized throughout the old Austro-Hungarian Empire — but was considered illegal during the past Communist regime in Hungary.

"I am honored that I can share this distinguished medal with the Hungarian freedom fighters," said Pust in his acceptance speech, "and I will continue to work on behalf of all people and nations who are still fighting to be free. My work for the Hungarian people has been transferred from the fights for freedom, to the support and preservation of Democracy and the promotion of free-market economics. Central and Eastern Europe need our American involvement. It is good for world-wide Democracy and peace, and I urge all of you to be a part of this effort."

Mayor Michael R. White said, "We here in the Mayor's office are proud and happy for August Pust. He has worked hard this year on improving Cleveland's relationships with foreign cities. Now, Cleveland's Sister Cities programs are recognized throughout the world."

Pust was born in Slovenia, Yugoslavia, and has been residing in the Greater Cleveland area since his arrival to the United States 30 years ago.



August Pust with his Vitez medal and Certificate of the Award.



McBills Beverage is one of the largest beverage stores in Cleveland. Among many imported fine quality wines and beers we carry a large selection of famous Slovenian wines and also Slovenian well known "Premium Beer" of Ljubljana.

When you stop in be sure to purchase your Ohio Lottery tickets here. — Open 10 a.m. to 8 p.m. —

McBills Beverage

1015 East 185th St - (216) 531-1299
Imported & Domestic Wines & Beers
Carry Out Beverages • Ice Cubes

Traditional Funeral Planning

- Private selection room for choosing caskets, vaults, markers and urns.
- Pre-arrangement, offering no-payment or pre-paid.
- Cremations from \$415.
- Cremations with traditional services and rental casket.
- Telephone inquiries welcome.

MULLALLY
Funeral Home

FORE THOUGHT
Funeral Planning...
Before the Need Arises
* Funded through Forethought Life Insurance Co

365 East 156th St.
531-9411

END YOUR CHRISTMAS SHOPPING WORRIES

Give a gift subscription to the American Home newspaper. \$20 a year for first time subscribers!

Call 431-0628

And we'll even send a card to the recipient informing him (or her) of your thoughtful gift!

Donation

Editor:

Please accept the enclosed donation in appreciation for your publication of our events, news articles and meeting notices.

Thank you and happy holidays.

Cordially yours,
Mathias Perpar
St. Vitus Alumni, Pres.

Donates \$25

Thanks to the American Slovene Club for their donation of \$25.00 to the American Home.

Carst-Nagy Memorials

15425 Waterloo Rd.
481-2237

"Serving the Slovenian Community."

Merry Christmas and
Happy New Year

John and Mary Jackson

2992 Rockefeller Rd.
Willoughby Hills, Ohio

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN SREČNO NOVO LETO!

Merry Christmas - Happy New Year

Fantastic selection of cocktail and evening dresses. Many sequin styles for your holiday parties.

Introducing a new line of Brides and Bridesmaid dresses, half and full sizes.

Gift Certificates

Alterations Available

475 E. 200th Street

692-2099

Frangies
Fashions

Hours: Daily 9-4 p.m., Mon. & Thurs. 9-9 p.m.
English, Slovenian and other languages spoken!

TIM MCGREW - JERRY KELLER

We serve residential and commercial customers with a rainbow of colors.

All Heights areas,
Willoughby, Willowick, Euclid,
Richmond Heights, Painesville,
Mentor, Solon and Madison.

To refresh and beautify your home with a new carpet, call us at

Shore Carpet

854 E. 185 ST., CLEVELAND
Residential and Commercial

STORE HOURS

Mon., Tues., Thurs. 9:00-8:00
Wed., Fri., Sat. 9:00-5:00

531-0484

FREE HOME ESTIMATES

GRDINA-COSIC Funeral Homes

17010 Lake Shore Blvd.
531-6300

1053 E. 62 St.
431-2088

28890 Chardon Road
Willoughby Hills
944-8400

A TRUSTED TRADITION FOR 85 YEARS

No Privatization in Slovenia?

Editor:

Viewing the evolving political situation in Slovenia (and Yugoslavia), the Slovenian-Americans are glad to see the change. Those who can comprehend the economic impact of the changes that are impending in Slovenia, can also be disturbed by the kind of consultation and leadership some Slovenian-Americans are providing to the emerging Slovenian nation.

Readers of *Demokracija* (Democracy), a democratic weekly championing genuine democratic changes in Slovenia, should be concerned about the short report in its issue of October 30, 1990, about an unnamed economics professor from America. At the very bottom of the last page is a quote: (Slovenian-verbatim):

Prenovitelji so uvozili iz Amerike profesorja politične ekonomije, ki je naše gore list. Že na prenoviteljskem kongresu je izjavil, da je potrebno uvesti pri nas tržno gospodarstvo, toda brez privatizacije. Škoda, da je človek zaradi tega prišel iz Amerike, saj imamo takih fantastov že doma dovolj.

(My translation and rewording) "The reformers have imported an American professor of political background who is our countryman. Already at the Reforming Congress (of the Communist Party), he stated that it was necessary to introduce to Slovenia a market economy, but without privatization. It is a real shame that he came from America to

Events...

Sunday, Dec. 16

St. Lawrence Lodge No. 63,
St. Joseph Lodge No. 146 and
St. Anne Lodge No. 150
Children's Christmas Party at
Slovenian Hall on E. 80th St.
at 3:00 p.m.

Monday, Dec. 31

Slovenian National Home, E.
80 St., New Year's Eve Party.
Sit down meal with bottle of
cheer, Music by Joe Tomsick,
followed by Continental
Breakfast. Donation \$55.00 a
couple, \$30 single. Call
341-7540 or 341-6136 or
641-9664 after 5 p.m.

tell us this sham; we have enough 'fantasizers' like this at home."

Was this citizen of our great country used as a tool at the congress of the "new" communist party in Slovenia, mouthing rhetoric that may very well be against the interest of most Slovenians? The very "reformers" he was speaking to and advising are among those responsible for leading the Slovenian nation and its economy to the brink of bankruptcy. These same "reformers" were in power over the past forty-four years. They were the ones who confiscated the private property of countless Slovenians who were forced to flee their homeland in true fear for their lives. If these "reformers" need advice, it is in how they should go about readdressing the wrongs of more than forty years of oppression and theft.

I would certainly hope that democratic American and Slovenian patriots do not put themselves in situations where they are used to perpetuate the morally bankrupt and fratricidal oligarchy that the Slovenian nation has finally been able to repudiate in an open election. As the quotation above states: "... it is a real shame that he came from America to tell us this sham."

Sincerely,
Peter R. Osenar

Bishop Urges Prayers for Peace

Most Reverend Anthony M. Pilla, Bishop of Cleveland, sent a letter dated Dec. 7 to the members of the Catholic diocese. In part, the letter states:

"On November 15, 1990 Archbishop Daniel Pilarczyk of Cincinnati, President of the National Conference of Catholic Bishops, sent a letter to President Bush expressing the 'deep concern' of the U.S. bishops 'about the moral dangers and human costs which could be the result of war in the Persian Gulf.' That letter came out of the general meeting of the bishops in Washington, D.C. and reflected our discussion of the Persian Gulf crisis.

"That crisis has been on my mind and in my prayers for some time now. As I pointed out in my Labor Day Statement, 'We all want a peaceful solution. We all long for the safe return of loved ones.' It is in that spirit that I affirm, adopt and make my own the following resolution passed by the Priests' Council of our diocese... Let us continue to pray for peace and work together to make peace a reality in our hearts, in our families, in our communities and in our world..."

Satisfied Customer



This distinguished looking gentleman is none other than one of the most generous supporters of Slovenian cultural activities, Realtor George Knaus. He often dines at Fanny's Restaurant, 353 E. 156 St., where he is about to order one of his favorite Slovenian meals. (Photo by Tony Grdina)



HAPPY HOLIDAYS!

Auto, Homeowners, Life & Estate Planning

Hanks and Coletta Insurance Agency, Inc.

563 East 185th Street
Chuck Coletta
481-8000

531-3536

Century TIRE SERVICE CO.

Firestone

HOME AND AUTO SUPPLY

15300 Waterloo Rd & Calcutta Cleveland, Ohio 44110 RON DOVGAN
President

LUBE, OIL & FILTER

- Chassis lube
- Up to 5 qts. new oil
- New Firestone oil filter



\$17.95

FRONT-END ALIGNMENT

- All adjustable angles set to manufacturer's original specifications
- No extra charge for cars with factory air or torsion bars



\$21.00 Most cars. Parts extra, if needed.

planinski čaj  **ČAJ SMUČARSKE SEZONE** 



**NARAVA DAJE NAJBOLJŠE
RADENSKA »TRI SRCA«**

WHOLESALE RETAIL Candles, MARTIRAKIA BOUBOUNIERIS

ATHENS PASTRIES

AND IMPORTED FOODS
Wines...Olives...Feta...Gyro...Fillo...Homemade Baklava

2545 Lorain Ave. George & Becky Alex
Cleveland, Ohio 44113 (216) 861-8149

100% FREE Freedom CHECKING

- No ATM Fees
- No Monthly Fees
- Initial Supply of Checks FREE
- Unlimited Check Writing
- No Minimum Balance Required

NO STRINGS ATTACHED

- Cleveland 920 E. 185th St.486-4100
- Cleveland Hts. 1865 Coventry Rd.371-2000
- Euclid 1515 E. 260th St.731-8865
- Mayfield Hts. 1351 SOM Center Rd.473-2121
- Pepper Pike 3637 Lander Rd.831-8800
- Richmond Hts. 27100 Chardon Rd.944-5500
- Shaker Hts. 20200 Van Aken Blvd.752-4141
- South Euclid 14483 Cedar Rd.291-2800
- Willoughby Hills 2765 SOM Center Rd. 944-3400



METROPOLITAN SAVINGS BANK

Your Friendly Neighborhood Bank

Metropolitan Savings Bank of Cleveland • Member FDIC

ZAK-ZAKRAJSEK

Funeral Home

6016 St. Clair Ave.
Phone 361-3112 or 361-3113

• No Branches nor Affiliations •

Zachary A. Zak,
licensed funeral director



St. Clair Pensioners News

by Stanley J. Frank

Although we are only on the doorstep of winter, here in the North, by Thanksgiving Day, we already get a sampling of what to expect. For instance, come Thanksgiving, weather-wise it can be bitter cold, and most often the ground has had a covering of snow. This year, except for a few days, we are experiencing nice balmy days with the temperature at times near a high of 70.

This year we again traveled to Michigan to my daughter's home for Thanksgiving, and while there my two grandsons, Steven and Mark enjoyed paddle boating on the lake. Last year, on the same lake, at the same time of the year, the lake was frozen over and covered with a layer of snow. An area was cleared of the snow, and the joy of that day was ice skating. But of course we must remember that the winter season is yet to come, and no doubt we will get our fill of both snow and bitter cold. B.....

At our November meeting we elected our officers for the year 1991. The elections ran true to form, with the same officers re-elected. Evidently they did a good job in 1990. We will publish the list in January.

Last month I happily reported NO DEATHS. Then on the day following our November meeting, that is on November 16th, tragedy struck and took the life of member Jean Brodnik. She was struck down by a car, as she was attempting to cross Lake Shore Blvd. Her death was instant. Both Jean and her husband, Tony Brodnik, were at our meeting on the day prior and the news of Jean's death stunned us all. Our most sincere condolences to Tony and family on their great loss.

Both Jean and Tony attended Mass daily, and kept in the graces of our Lord. Jean was well prepared for this unforeseen unexpected sudden and tragic death. Without a doubt, she is now where no harm can reach her. Peace be with you, Jean.

Still another tragedy. In the early evening of November 26th, member George Schulties while coming from his garage was shot by an unidentified intruder. I am told that the bullet entered the back of his neck, and then lodged in a part of the brain. George is still comatose, and may never recover. WHAT A SHAME! And this happened on his own property, where one should be able to feel safe and secure. Many of us can recall the days when a person could even stroll the area at night without fear. Today, one is not safe even in his own home. What is happening to

our society in the "Land of the free?" We get promises of better police protection. But where is it?

When a criminal is apprehended, we are told that he will be punished. Ha! Turn around and he is back on the street, free and ready to pick up where he left off. "With liberty and justice..." For whom? The police blame the judges. Maybe so. And what about the criminal defense lawyers, who use all of the tricks of the trade to get the criminal off free? What justice! Did you ever see a published report of the cases involving your local area? Are you kidding? Expose a criminal? NEVER.

Sorry I did not intend to vent my feelings about this, in my last report, but isn't it the truth? Those who seek a peaceful average life, have now become victims or potential victims of the criminal element. And don't you dare do any harm to the criminal, or you may find yourself on the wrong side of the law. You may even be sued! What justice! Only the criminal has the right to protection when he commits a crime. Isn't it time that some of these laws be corrected? Think about it.

The sick or hospitalized members mentioned in last month's report, are, I am told, well again or well on the way to recovery. THAT IS GOOD NEWS!

Elsie Kotnik is still being treated at the Country Place Nursing Home... Rose Grmsek is now residing in the Gateway Euclid Family House... John (Pinky) Trinko had angioplasty surgery, is now home and doing fine... Heard that Anton Zakelj was in the hospital. Called his home for more details, and imagine my surprise when Anton answered the phone. Yes, he was in the hospital, in fact... twice in a month's time. He assured me that he is feeling fine. Good news we like.

Before signing off, let me remind the members that our meeting dates for 1991 remain the same... that is... third Thursday of each month at 1:30 p.m. So January's meeting will be on Thursday, January 17. See you then.

We have scheduled the date for our Annual Chicken and Roast Pork Dinner... Sunday, April 28, 1991. Not far off, so keep that date in mind; we would like to see you there.

And now... A HAPPY & BLESSED CHRISTMAS, AND A HAPPY AND HEALTHY NEW YEAR TO ALL! from the officers of the St. Clair Pensioners Club.

My personal greetings and thanks to all, especially to those of you who so graciously support me in my writings. Special thanks to editor James Debevec and his staff for their kind consideration, especially at times when the pen runs on and on, not knowing when to stop.

Hlad Album

Nancy Hlad has recently released a button box accordion album titled "Sweet Sixteen." She will premier the tape along with the Eddie Rodick Orchestra (voted "Cleveland's Band of the Year" on Sunday, January 6 at the Slovenian Society Home, 20713 Recher Ave., Euclid.

The musical event will be from 2 to 6 p.m. Admission is \$5. Food and refreshments will be available.

In Memory

Am enclosing \$10.00 in memory of my husband, **Louis Mole** and am renewing my subscription as I enjoy the paper very much.

Mrs. Frances Mole

With all the excitement going on in Slovenia, do you want your relatives and friends to be left in the dark?

A gift subscription to the American Home will enlighten them.

Call 431-0628

What else can you get for \$20 that'll inform, entertain, and make your loved ones Proud to be Slovenians? We'll even send a card telling them what a considerate friend they have.

Rosters

Attention all organizations: Please send in your new rosters for 1991. The rate remains the same at \$30 per year.

In Memory

Marge Maslar of Cleveland donated \$10.00 to the Ameriška Domovina in memory of the third anniversary of the death of her sister, **Mary Kulwin** who died Dec. 31, 1987.

Donation

Štajerski Club donated \$100.00 to the Ameriška Domovina as a Christmas gift. Thank you very much for your very generous contribution.

In Loving Memory

of the 20th anniversary of our dear father

LAWRENCE SEME

(December 13, 1970)

and our dearest mother

ANNA (GOLOB) SEME

on her 65th anniversary, April 4, 1925.

Dearest Mom and Dad, Years go but the love, pain, tears and memories are forever.

Sadly missed by **Marie Seme Hosta and family.**

Melissa Marie Marinch makes debut



Melissa Marie Marinch at 1 month

On Sept. 15, Melissa Marie Marinch was born to Gary and Donna Marinch of Las Vegas, Nevada.

She is the granddaughter of Henry Al (dec.) and Anna Marie Marinch of Las Vegas. Congratulations to all!

In Memory

Editor: Enclosed is a check for \$30.00, \$25 for renewal of my subscription and \$5 donation in memory of my husband, **Andrew Kovach**. I love to read your paper. Happy Holidays. Mrs. Andrew Kovach Euclid, Ohio

Zele Funeral Home

Memorial Chapel

452 E. 152 St.

Phone 481-3118

Addison Road Chapel

6502 St. Clair Ave.

Phone 361-0583

Mi smo vedno pripravljeni z najboljšo posrežbo.

GIFT IDEAS

Christmas Klobase

Kronski Sausage

Kronski sausage — a gift from the old country for friends, relatives or for yourself.

Call and Order Now!

5 lbs. Kronski Sausage \$20.45

10 lbs. Kronski Sausage \$38.40

Prices Include Shipping

We Can Ship Anywhere In the U.S.A. — Call Now!

Toll Free 1-800-443-3833

Kronski CORPORATION

SAUSAGES

P.O. BOX 1539

ROCK SPRINGS, WYOMING 82902-1539

Vladimir M. Rus
Attorney - Odvetnik

6411 St. Clair (Slovenian National Home)
391-4000

(FX)

Plebiscite in Slovenia December 23 To Decide Issue of Independence

The Parliament of Slovenia adopted a proposal to hold a national plebiscite on the issue of whether or not Slovenia should become an independent country. This plebiscite will be held on Sunday, December 23. We have received an English translation of the announcement of the plebiscite from the office of Dr. Janez Dular, the member of the Peterle government assigned to maintain contacts with Slovenes around the world. As both the Alliance of Slovenian Americans and the American Slovenian Council separately are gathering signatures in support of a favorable vote on the plebiscite, which is supported by all the Slovene parties, from right through center to left, we present the text to our readers:

ANNOUNCEMENT

Addressed to the citizens of the Republic of Slovenia and to all voters in the Republic of Slovenia

You are invited to vote on the following question:

SHOULD THE REPUBLIC OF SLOVENIA BECOME A SOVEREIGN AND INDEPENDENT STATE

YES NO

The decision in favor of a sovereign and independent state of the Republic of Slovenia shall be valid if a majority of all voters is in favor.

The decision for a sovereign and independent state of the Republic of Slovenia shall have the following meaning:

1. The Republic of Slovenia as a sovereign and independent state shall no longer be united in a federal state — the Socialist Federal Republic of Yugoslavia.

2. A gradual implementation of the status of the Republic of Slovenia as a sovereign and independent state shall be stipulated by a constitutional enactment for the execution of the decision adopted at the plebiscite, a new constitution of the Republic of Slovenia, and the constitutional law on the implementation of the constitution.

3. As a sovereign and independent state, the Republic of Slovenia shall have the right to sign inter-state treaties, including an agreement of confederation with the states of the other Yugoslav peoples.

The decision in favor of a sovereign and independent state of the Republic of Slovenia adopted at the plebiscite shall oblige the Assembly of the Republic of Slovenia to pass within a period of **six months** constitutional and other enactments as well as adopt the measures required for the Republic of Slovenia to assume the execution of the sovereign rights that it had transferred to the bodies of the Socialist Federal Republic of Yugoslavia. At the same time, it shall initiate negotiations with the other republics of the Socialist Federal Republic of Yugoslavia concerning legal succession of the SFR of Yugoslavia and the future mutual relationships in conformity with the principles of international law, including an offer to sign an agreement on confederation.

We opt for a sovereign and independent state of the Republic of Slovenia.

Assembly of the Republic of Slovenia

Addendum: Together with the Law on the Plebiscite, the following decision has been adopted: »The Assembly of the Republic of Slovenia and the Executive Council of the Assembly of the Republic of Slovenia will invite representatives of the parliaments and governments from neighboring and other European countries as well as international organizations to monitor the preparations and the execution of the plebiscite.

Together with the above announcement, the Slovene parliament adopted a "Statement of Good Intent." Space permitting, we will print this statement in next week's issue of the American Home.

Dr. Rudolph M. Susel

\$40.00 OFF

with Purchase of Eye Glasses

Eyes examined by Dr. S. W. Bannerman

J. F. OPTICAL

6428 St. Clair Ave.
361-7933

775 E. 185 St.
531-7933

STERLE-SANKOVIC

Funeral Home

(Formerly Sankovic-Johnston)

15314 Macauley Avenue

(Corner of E. 152 & Lake Shore Blvd.)

Joseph J. Sterle - Director

(216) 531-3600

Donation

Slovenska Pristava donated \$50.00 to the Ameriška Domovina as a Christmas Gift. Thank you very much for your generous contribution.

Donation

St. Vitus Altar Society donated \$50.00 to the Ameriška Domovina as a Christmas Gift. Thank you very much for your generous contribution.

Donations

Special thanks to the following for their donations to the Ameriška Domovina:

Vili Zadnikar, Cleveland — \$13.00

Bojan Brezigar, Italy — \$5.00

Frank Mejac, Milwaukee — \$10.00

Margaret Rebol, Euclid — \$5.00

Frank Hocevar, Toronto — \$10.00

Ivana Cerar, Cleveland — \$10.00

Alice Arko, Cleveland — \$10.00

Frances Plevnik, Euclid, O. — \$10.00

Miroslav and Kathy Gorjup, Euclid — \$20.00

Anonymous, Cleveland — \$100.00

Rudy Casar, Manitoba, Canada — \$10.00

Dorothy Spental, Willoughby Hills, O. — \$5.00

Mary Stražišar, Cleveland, in memory of husband, **Joseph Stražišar** — \$10.00

Tine Susnik, Toronto — \$31.00

Angela Gospodarič, San Francisco — \$21.00

Anonymous, Euclid — \$10.00

Milan Zajec, Cleveland — \$16.00

Anna Jesenko, Cleveland — \$10.00

Frances Walland, Cleveland — \$6.00

Ivana Kopec, Cleveland — \$11.00

Nežka Guardia, Cos Cob, Ct. — \$25.00

Pensioners Club of Slov. Pristava — \$50.00.

Frank and Antonia Urankar, Richmond Hts., O. — \$5.00

Helen Klesin, Ridgewood, NY — \$10.00

Mr. and Mrs. Hinko Zupancic, Cleveland — \$6.00

Mr. and Mrs. Frank Kuhel, Cleveland — \$6.00

Mr. and Mrs. Matt Sedej, Etobicoke, Ont., Canada — \$5.00

Mr. and Mrs. Daniel Kranjc, Wickliffe, O. — \$11.00

Frances Medved, Joliet, Ill. — \$15.00

Meeting

Waterloo Balinca Club annual membership meeting will be held on Sunday, December 16 at 1 p.m. Call for reservations for the dinner which follows the meeting 481-8659.

VIDEO Cassettes

ANSAMBEL LOJZE SLAK

In color, 60 minutes
25 songs. \$35 & \$2 post.
and handling.

Tivoli Enterprises
6419 St. Clair Ave.

(216) 431-5296

Cleveland, OH 44103

P.S. We also take subscriptions for magazine "Slovenija" in English

A new beginning but... Auld Lang Syne for the Polka Village

After twenty years Tony's Polka Village (Records - Tapes) will close its operation (December 30). Beginning January 8, 1991 the Polka Hall of Fame will handle Souvenirs, Records, and Tape sales at 291 East 222nd Street, Room 152, Euclid, Ohio 44123, Telephone (216) 261-FAME (3263). Open daily and staffed by American Slovenian Polka Foundation. 1991 Catalogue Available.

Tony Petkovsek will expand his polka tour promotions with Kollander Travel at the present address, 971 East 185th Street, Cleveland, Ohio 44119, and continue producing his ever popular "Live" radio programs from his same remote studio and office base. His new direct phone line will be (216) 481-TONY (8669) or nationally the Kollander toll-free number (800) 321-5801.



VOŠČILA IZ MILWAUKEE

JELENC FUNERAL HOME

Complete Funeral Service

2316 W. National

Phones: 645-3278 — 645-6065

Milwaukee, Wis.

**VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE
IN SREČNO NOVO LETO!**

ALOJS IN FRANCES GALIČ



Srečen Božič in Blagoslovljeno

Novo Leto Vsem

Članom in Prijateljem

S.K.D. TRIGLAV

MILWAUKEE, WIS.

ODBOR MISIJSKEGA KROŽKA MZA V MILWAUKEEJU

želi vsem dobrotnikom in prijateljem misijonov
miru in milosti polne BOŽIČNE PRAZNIKE
IN SREČNO NOVO LETO.
Telefon 543-5322

VOŠČILA IZ MILWAUKEE



**FRANČIŠKANI, Ki
UPRAVLJAJO FARO**

**SV. JANEZA
EVANGELISTA**

**VOŠČIJO VSEM FARANOM, ZLASTI
SLOVENSKIM ROJAKOM,
VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN
SREČNO NOVO LETO!**

**MERRY CHRISTMAS
and
HAPPY NEW YEAR**

COMPLIMENTS OF

**Schaff
Funeral
Home**

5920 West Lincoln Avenue
Phone: 541-7533
West Allis, Wisconsin

**Merry Christmas
and a
Happy New Year**



**First
Financial
Savings**

NORMAN KLOBUCHAR
Branch Manager
Personal Financial Services

3432 South 27th Street, Milwaukee, Wisconsin 53215
414/645-1111



- Deaths -

JOSEPHINE WELF

Josephine (Lausche) Welf, beloved wife of the late Oliver H., Sr., passed away at the Slovene Home for the Aged.

She was the mother of the late Oliver H. Jr., grandmother of Joan Oshaben and the late John K. great-grandmother of Edward J., sister of the late Senator Frank J. Lausche, Dr. William J. Lausche, Charles S. Lausche, Frances Lausche Urankar and Harold J. Lausche, dear aunt and great-aunt, and great-great aunt of many.

Funeral Mass Friday, Dec. 14 at 10 a.m. in St. Vitus Church, 6109 Glass Ave. Interment in Calvary Cemetery.

Family will receive friends at the Grdina-Cosic Funeral Home, 17010 Lake Shore Blvd. on Thursday, Dec. 13 from 4-9 p.m.

Josephine Lausche Welf sang duet with Mary Udovic for Columbia Records in the 1920s and early '30s. They were accompanied by Dr. William Lausche on piano and combined to make some of the first and finest Slovenian music recordings on the original 78 rpm method.

LOUIS OSWALD

Louis Oswald, 87, a resident of Euclid for 36 years, formerly of Grovewood Avenue, died at his home on Tuesday, December 11 after a long illness.

Louis was born in Ribnica, Yugoslavia. He came to the U.S. in 1921. He was the owner/operator of Oswald's Meat Market on Grovewood Avenue for over 50 years.

Louis was a member of AMLA Lodge 12, AFU No. 37 and the Euclid Pensioners.

He was the beloved husband of Amelia (nee Skerlj) for over 65 years, the dear father of Wilma Smith of Rochester, New York and Walter (wife Alberta), grandfather of Mark, Kathy Whitlinger, Michael, Victoria Linnert, Alexander, Margaret and Walter Jr., great-grandfather of five, brother of Johanna Zallar (dec.), and in Slovenia: Frances Pucel and Karolina Grebenc.

Friends may call at the Zele Funeral Home, 452 E. 152 St. Friday, Dec. 14 from 2-5 and 7-9 p.m., where services will be held Saturday at 8:45 and at St. Mary Church (Holmes Ave.) at 9:30 a.m. Interment All Souls Cemetery.

Donations in his memory to the Hospice of the Western Reserve, 5786 Heisley Rd., Mentor, OH 44060 would be appreciated by the family.

MARIA DELCHIN

Maria Delchin (nee Marinic), beloved wife of the late Joseph, mother of Joseph, Nerina Bizzarri and Mary Bucinel (Canada), sister of Erminia Simcic (Slovenia), and the following deceased: Anton, Ludwig and Frank, grandmother of Steven and Robert Delchin.

She was a member of KSKJ Lodge No. 172.

Family will receive friends Friday from 2 to 4 and 6 to 9 p.m. at the Zak Funeral Home, 6016 St. Clair Ave.

Chapel funeral services will be Saturday, Dec. 15 at 9:30 with Mass at St. Vitus Church. Interment in All Souls Cemetery.

VOŠČILA IZ MILWAUKEE

**Merry Christmas and
Happy New Year**



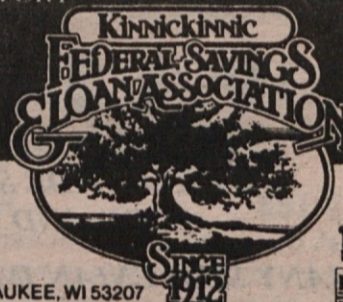
SECURITY Bank

2701 WEST NATIONAL AVENUE
MILWAUKEE, WI 53215

384-8000



HOME LOANS • AUTO LOANS • FREE CHECKING
DRIVE IN SERVICE • FREE PARKING
POSTAGE FREE-SAVE BY MAIL • MASTERCARD
VISA • NIGHT DEPOSITORY
SATURDAY HOURS
MONEY MARKET
SAVINGS
AND MORE



744-3323

2301 S. KINNICKINNIC AVE., MILWAUKEE, WI 53207

Holiday Greetings



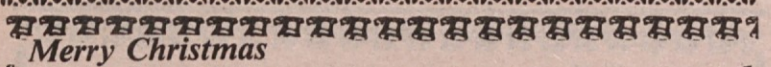
**NORTH SHORE
BANK** FSB

Darlene Pogorzelski
Branch Manager
Assistant Vice President
3110 S. 27th Street • Milwaukee, WI
Phone (414) 645-4488

**VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN
SREČNO NOVO LETO!**

Jože in Jožefina Muršec

MILWAUKEE, WISCONSIN



Merry Christmas
and Happy New Year
from

Koby's

AFGA Paper
All POLAROID — CANON — KODAK
Cameras, Film, Paper,
Chemicals, Color & Black & White
VIVITAR Flash & Accessories
Complete Darkroom Supplies
and much more

KOBY PHOTO SUPPLIES, Inc

3240 Superior Ave. 431-4970
Innerbelt—Superior Exit, 2nd traffic light east

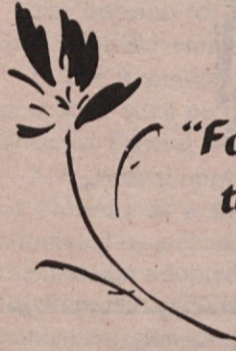
Merry Christmas and
Best Wishes To All

Miss Alice Struna

1 Gateway Dr., Unit 223, Euclid, Ohio 44119

Vesele Božične Praznike in Srečno Novo Leto

Merry Christmas and
Happy New Year



*"For those who wish
to send the very best"*

BIG BOUQUET FLORIST

480 East 200 Street · Euclid, Ohio 44119
PHONE 486-4343 or FLO-WERS

LONGAR'S MARKET

Merry Christmas and a Happy New Year
4030 St. Clair Ave.
Cleveland, Ohio 44103
Open Daily 7:00 a.m. to 7:30 p.m.
Mrs. Longar, son Francis,
and granddaughter Margaret

P A T R I A

WORLD-WIDE SELECTED
FOOD AND GIFTS
MANY SLOVENIAN IMPORTED ITEMS

794 E. 185 St. 531-6720

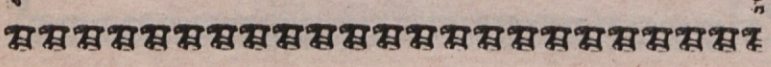
Merry Christmas and
Happy New Year

AMERICAN SLOVENE CLUB



SEASON'S GREETINGS from
Mell-O-Lounge
& Restaurant

Thank You for Your Continued Patronage
Hope to See You in the New Year



Serbia's Ruling Party Wins Vote

The Wall Street Journal
Dec. 11

by Celestine Bohlen

The struggle over the future of Yugoslavia took an ominous turn today when Serbia's ruling party, whose hard-line policies have helped push the country toward a breakup, emerged victorious in free elections.

The still incomplete tally from Sunday's elections showed the Serbian president, Slobodan Milosevic, received about 60 percent of the vote and the Socialist — formerly Communist — Party he heads poised to capture a solid bloc of seats in the republic's Parliament. The Yugoslav press agency said the Socialists won 80 out of 140 seats already counted for the 250-seat Parliament.

Mr. Milosevic's victory in free elections — the first in Serbia since 1938 — sent a defiant signal to Yugoslavia's other five republics, particularly Slovenia where the government has called for a referendum on independence to be held on Dec. 23.

Slovenia and the neighboring republic of Croatia have been pressing for more autonomy within a looser, confederated Yugoslavia, in part to distance themselves from Serbia and its attempts to impose its conservative policies nationwide.

"I think Slovenians who are preparing themselves for the plebiscite now have one more reason to say they are in favor of independence," said Stane Stanic the spokesman for the Slovenian government, in a telephone interview today. "Because Milosevic won, the decision will be much clearer."

The apparent size and sweep of Mr. Milosevic's victory stunned the Serbian opposition, which had portrayed him as the unrepentant heir to Serbia's Communist past. In his campaign, Mr. Milosevic, who rose to power three years ago, offered himself as the candidate of stability and the protector of Serbia's national interests inside a changing Yugoslavia.

Mr. Milosevic's main rival, Vuk Draslovic, the leader of the nationalist but anti-Communist Serbian Renewal Movement, conceded defeat today, but in a bitter speech he continued to portray the race as a contest between good and evil.

"On Dec. 9, Serbia voted to decide between Bolshevism and democracy, the past and the future, darkness and light, ruin and salvation, disgrace and honor," Mr. Draskovic said. "Official results show that the citizens voted for bondage, Bolshevism, the past, darkness and disgrace."

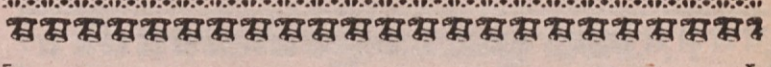
In Memory

Enclosed is a check for \$15 in memory of my husband, Al Marinch who passed away one year ago on December 18, 1989.

Deep in our hearts lies a picture
More precious than silver and gold.

It's a picture of our dear one
Whose memory will never grow old.

Anna Marie, wife
Gary and Donna
Marinch and families



MERRY CHRISTMAS

Nosan's Slovenian Home Bakery, Inc.

Both places will be open until Christmas Eve.



6413 St. Clair Ave. 361-1863
567 E. 200 St. 481-5670

Happy New Year!

HAPPY HOLIDAYS

S. G. CAFINI D.P.M.

ST. CLAIR FOOT CARE — 881-441
6131 St. Clair Ave. (Corner E. 62 & St. Clair)

Merry Christmas and
Happy New Year

Best Wishes for a Joyous Holiday Season

Emilee Beauty Salon

6412 St. Clair Ave. — Cleveland, Ohio
Phone — 431-6224
Emilee Jenko — Owner

MERRY CHRISTMAS

CEBAR'S Euclid Tavern

595 E. 185 St. 481-9509

TO ALL OUR SLOVENIAN, CROATIAN,
AND OTHER FRIENDS, WE SINCERELY
WISH A MERRY CHRISTMAS AND
A VERY HAPPY NEW YEAR!

From Frank J. Cebuly Sr., Tony M.,
Tony F., and Rose A. Cvelbar

Merry Christmas and
a Happy New Year

Joe & Rose Marie Princ

Glen Ellyn, Ill.

Merry Christmas and
Happy New Year

Robert and Elaine Debevec

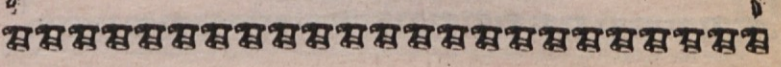
6828 Dave Drive — Madison, OH 44057

SEASON'S GREETINGS from

Cimperman Market

SMOKED SAUSAGE & FRESH MEATS

1115 Norwood Rd. 361-0566





The Board of Directors
of the
**Slovenian
Society Home**
Euclid, Ohio
*Wishes Everyone the
Happiest of Holidays
and a prosperous New Year.*

*Merry Christmas
and Happy New Year*



Maple Lanes

6918 St. Clair Ave., Cleveland
431-9593



Happy New Year
**Mrs. Dorothy
URBANCICH**

Euclid, Ohio



*Merry Christmas
and Happy New Year*

**St. Vitus Post
1655 Catholic
War Veterans**

ANIMAL HEALTH CLINIC On E. 185th
820 EAST 185th ST. 531-5225
(Across From The Lasalle Movie Theatre)
THE FINEST TOTAL PET CARE
CONVENIENT HOURS: Mon.-Fri. 9:00 AM To 8:30 PM
Sat. 9:00 AM To 5:00 PM



*MERRY CHRISTMAS
AND
HAPPY NEW YEAR*

**Dr. and Mrs. M. Joseph
Chrzanowski
AND FAMILY**
431-4114 or 692-2010

**MERRY CHRISTMAS AND
A HAPPY NEW YEAR**

BRICKMAN & SONS
481-5277

**Fantje Offers
Many Thanks**

The holiday rush is on: so much to buy, so much to prepare, so much to do. The commercialism of our society has forced us to accept the idea that goodness and kindness must be rewarded with material gifts. It is good to remember in the midst of this onslaught that "Jesus is the reason for the season," and although He came into this world with nothing material, He gave us everything worth having. When He cured the ten lepers, He taught us that the greatest reward that one person can give another for an act of goodness and kindness is a single "Thank you."

In this spirit Fantje Na Vasi would like to reward the many acts of goodness and kindness which have helped our thirteenth annual concert Saturday, Sept. 8. Our simple "Thank you" comes during the time of year when it is most appropriate to reflect on how truly fortunate our group has been.

First and foremost we had the privilege of performing before a large and very appreciative audience. For their continued support we express our heartfelt thanks. Their enjoyment is our greatest reward.

We appreciate the efforts of our director John Srsen. His work in finding material and then rehearsing us to perform it is not easy. We thank him for all he does to make us sound good.

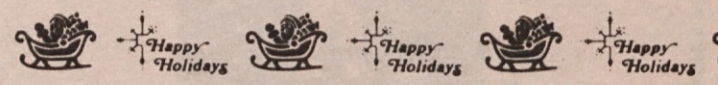
We thank our families for the patience they extend during the many hours of practice that keeps us away from home.

We acknowledge the help and support of our Slovenian media: The Ameriška Domovina in care of James and Madeline Debevec with Dr. Rudolph Susel; Tony Petkovsek and his radio program with co-hosts Joey Tom-sick, Duke Marsic and Alice Kuhar; The Slovenian Radio Program on WCSB with Milan Pavlovic and son Mitja.

We extend sincere gratitude to Mrs. Ivanka Pretnar for her continued efforts in the food preparation and to the many volunteers who help make the kitchen services run so smoothly year after year.

We also acknowledge a variety of volunteers who play an integral part in the presentation of our program. To Mojca Slak for her valuable guidance; to John Beckman, with the support of The Ohio Arts Council, for his technical assistance; to James A. Slapnik Jr. for his floral donations; to Milan and Greg Dolinar for lighting and Joe Cerer, stage; to Cilka and Mary Tominc for the use of their home for rehearsals; to the Alpine Sextet for their talented assistance in the performance as well as a special visit this year by Dusan and Martin Marsic; to the staff at the Baragov Dom who provided accommodations for practice sessions at a moment's notice; to the numerous individuals and groups who made financial donations; to Kollander World Travel for

(Continued on page 10)



*SEASON'S GREETINGS
from*

**Norwood
Drug, Inc.**

Discount Prescription Center
FREE PRESCRIPTION DELIVERY
Frank Krasovec — Rudolph Kozan
808 E. 185 St. Tele. 531-9188

Happy Holidays

**Azman & Sons
Market**

6501 St. Clair Ave. Cleveland 44103
— 361-0347 —
Louie Jr., Billy Jr., Ed, Frank Jr.

Fraternal Greetings



from the

**Supreme Board, Lodge
Officers and all
members of
American Mutual
Life Association**

**THE NORWOOD
MEN'S SHOP**

6217 St. Clair Ave. 881-1393
*Vesele božične praznike in srečno novo leto želimo
vsem našim odjemalcem in vsem rojakom. Hvala za
zaupanje, priporočamo se na bodoče.*
**MERRY CHRISTMAS SEASON
AND A HAPPY NEW YEAR**

HAPPY HOLIDAYS

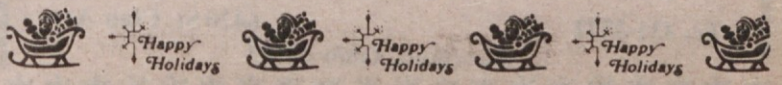
Slovenian Sausages — \$2.99 lb.
Cooked and Raw Zelodec — \$2.99
— R E P A —
Rice and Blood Sausages — \$1.99

WE ALSO HAVE COTTAGE HAM
AND HOME MADE SALAMI, ŠUNKA,
HOME MADE SAUERKRAUT
HAMS — BONELES, SEMI and OLD FASHIONED
WHOLE — PORK LOINS Whole or Sliced

R & D Sausage Co.

15714 Waterloo - Cleveland
Phone 692-1832

Joseph Zuzak — Owner



Vesele božične praznike
in srečno novo leto

A MOST MERRY CHRISTMAS AND THE
HAPPIEST NEW YEAR



Alpine Sextet
MUSIC FOR ALL OCCASIONS

PAUL: (216) 486-5960

Merry Christmas and a Happy New Year
to all our relatives and friends

Frances and Stanley J. Erzen
May there be peace in '91-?

Merry Christmas and
a Happy New Year
Vesele Božične Praznike



**Mary Marinko
and Family**
125 E. 156 St., Cleveland 44110

Capitol Beverage Wine Shop

9270 Chillicothe Rd. — 256-8500
State Liquor Agency
Also

7430 Mentor Ave. — 942-1977
6104 St. Clair Ave. — 361-1229
Free Delivery for All Occasions
HAPPY HOLIDAYS

Happy Holidays!



**Donna's
Slovenian
Restaurant**

486-3838
689 E. 185 St.
Cleveland, Ohio

Order Your Christmas Strudel

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE
in SREČNO NOVO LETO!

Heinz Mikota, D.D.S.

Te. 431-3772

6420 St. Clair Ave.

Cleveland, Ohio 44103

(Continued from page 9)

the printing of programs.

Finally, we acknowledge the many volunteers at the doors, ticket sales, bar help, and numerous other labors. Without the efforts and dedication of these individuals, no performance would be possible.

So again, from all the members of the Fantje Na Vasi, our most sincere thanks. We look forward to many more opportunities of thanking people after concerts in the future. *Bog Placaj!*

Fantje Na Vasi



**Are You Paying
Too Much for
Auto Insurance?**

from Ron Suster's
Statehouse News

It sometimes seems like a national past-time, complaining about auto insurance rates. In states like California, auto insurance rates have caused near revolts by the rate payers. In Ohio, on a statewide average, we have lower rates than in other states. There are parts of Ohio, for instance, Cuyahoga County, where the rates are well above the state average.

The question still being asked by residents of Ohio is... "Am I paying too much for my auto insurance?" Now the Ohio Department of Insurance may be able to help answer this question.

The Department recently issued the Ohio Shopper's Guide to Auto Insurance. According to the Department, the Guide could save consumers hundreds of dollars. It steers drivers through the process of shopping for insurance, and includes five pages of sample prices.

Published by the Department's Consumer Advocate's office, the Guide shows the companies with the lowest prices for drivers in a variety of circumstances. Each of the priced comparison charts lists prices for 40 companies, reflecting the results of Consumer Advocate survey of over 160 companies that sell insurance in Ohio.

Some of the results may come as a surprise:

- The highest priced companies charge similar drivers as much as 7-times more than the lowest priced companies.

- the "average" price is often twice as high as the lowest price.

- Small, relatively unknown companies often have the best prices

- Drivers in Cleveland typically pay almost twice as much as similar drivers in Columbus or Cincinnati.

- A single "at fault" accident within the past three years will raise the price of a new policy by 20-25 percent.

Copies of the Shopper's Guide may be ordered by postcard. Allow three weeks for delivery. Residents should send their requests to the following address:

Shopper's Guide
Ohio Dept. of Insurance
2100 Stella Court
Columbus, OH 43266
Or call 1-800-282-4658.

HAPPY HOLIDAYS Borally's Catering

27227 Chardon Rd.
Richmond Hts., Ohio 44143
943-6444

HAPPY HOLIDAYS



Slovenian
American
Heritage
Foundation



HOLIDAY GREETINGS

Nottingham Tavern

18526 St. Clair Ave. 531-6289
FAMILY STYLE FOOD SERVED



Season's Greetings from the
Members of

St. Clair Business Association

6401 St. Clair Ave. Cleveland, O. 44103

The St. Clair Business Association was established to provide the businessmen of the community a forum for the mutual exchange of ideas. It further dedicates itself to motivate the effective cooperation and communication necessary for the instilling of pride, the establishment of confidence, resulting in the creation of a more wholesome community atmosphere.

Support Your Member Merchants

Wishing You and Yours
A Merry Christmas
and A Happy New Year

Maple Heights Catering

17330 Broadway 663-7733 Maple Heights

Origin of Christmas Kettles

The Salvation Army Captain in San Francisco had resolved in December of 1891 to provide a free Christmas dinner to the area's poor persons. But how would he pay for the food?

As he went about his daily tasks, the question stayed in his mind. Suddenly, his thoughts went back to his days as a sailor in Liverpool, England. On the Stage Landing he saw a large pot, called "Simpson's pot" into which charitable donations were thrown by passers-by.

On the next morning he secured permission from the authorities to place a similar pot at the Oakland ferry landing, at the foot of Market Street. No time was lost in securing the pot and placing it in a conspicuous position, so that it could be seen by all those going to and from the ferry boats. In addition, a brass urn was placed on a stand in the waiting room for the same purpose.

Thus, Captain Joseph McFee launched a tradition that has spread not only throughout the United States, but throughout the world.

By Christmas, 1895, the kettle was used in 30 Salvation Army Corps in various sections of the West Coast area. *The Sacramento Bee* of that year carried a description of the Army's Christmas activities and mentioned the contributions to street corner kettles. Shortly afterward, two young Salvation Army officers who had been instrumental in the original use of the kettle, William A. McIntyre and N. J. Lewis, were transferred to the East. They took with them the idea of the Christmas kettle.

In 1897 McIntyre prepared his Christmas plans for Boston around the kettle, but his fellow officers refused to cooperate for fear of "making spectacles of themselves." So McIntyre, his wife and his sister set up three kettles at the Washington Street thoroughfare in the heart of the city. That year the kettle effort in Boston and other locations nationwide resulted in 150,000 Christmas dinners for the needy.

In 1898 the *New York World* hailed The Salvation Army kettles as "the newest and most novel device for collecting money." The newspaper also observed, "There is a man in charge to see that contributions are not stolen."

In 1901 kettle contributions in New York City provided funds for the first mammoth sit-down dinner in Madison Square Garden, a custom that continued for many years. Today, however, families are given grocery checks so that they can buy and prepare their own dinners at home.

The homeless poor are still invited to share holiday dinners and festivities at hundreds of Salvation Army centers.



HAPPY HOLIDAYS

from

JAMES W. TEKAVEC

ATTORNEY-AT-LAW

Admitted to Practice in Ohio and Florida
600 Standard Bldg.

Cleveland, Ohio 44113
621-4810

Season's Greetings

PHONE: 531-0066



**GLOBOKAR'S
Marathon Service**

General Repairs — Tune-Ups — Ignition
Brakes — Rust Treatment — Wheel Balance

17600 Lake Shore Blvd.
Cleveland, O. 44119

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN
SREČNO NOVO LETO

Happy Holidays

**STAN F. MEZIC
INSURANCE**

22021 Euclid Ave., Euclid, OH 44117
531-3223

Merry Christmas and Happy New Year

**Sterle's Slovenian
Country House Restaurant**
881-4181

MERRY CHRISTMAS — HAPPY NEW YEAR

Lake County Foreign Car Service Inc.

(AUTO PARTS WAREHOUSE ALSO)
3380 No. Ridge Rd. — Perry, Ohio 44081

JOE AND FRANK VIDMAR

951-1577 (TOLL FREE) — 259-2991
MOTOR REPAIRS • BODY REPAIR • PAINTING

For imported cars and some small domestic autos

MERRY CHRISTMAS and
HAPPY NEW YEAR

CENTURY TIRE SERVICE

15300 Waterloo Rd. 531-3536



J.F. Optical Center

Many thanks to our patrons for
their wholehearted support in the
past and we hope to serve you
in the future.

We wish everyone a
Merry Christmas and a
Happy New Year
Complete eye examination by
Dr. Scott Bannerman
— CONTACT LENSES —
John Fuduric

775 E. 185 St. 6428 St. Clair Ave.
Cleveland 44119 Cleveland 44103
Tel.: 531-7933-34 Tel.: 361-7933

"We own and operate our own plant"

JAY-DEE CLEANERS

Phone — 731-7060
CLEANING, PRESSING and ALTERATIONS
"QUALITY CLEANING"
7 a.m. — 6:30 p.m.
878 E. 222 St. — Euclid, Ohio 44123

Best Wishes to All My Good Relatives
And Friends, Also Merry Christmas and
a Happy New Year 1991
God Bless You All With Best of Health

Frances Novak

1158 Norwood Rd., Cleveland

SEASON'S GREETINGS

**Bella Donne
Creations**

Precision Cuts for Guys and Gals

Let Us Discover your Loveliness

6116 Glass Avenue
881-4376
MARIE J. AZMAN

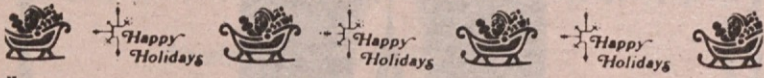
MERRY CHRISTMAS AND
HAPPY NEW YEAR

RED KLIR COMPANY

House Replacement Windows
Thank you for your patronage
662-1079

Awnings Aluminum - Vinyl Siding Rails
Storm Windows — Doors — Gutters
"RED KLIR WAS HERE"

JOE KLIR RED KLIR



MERRY CHRISTMAS AND HAPPY NEW YEAR

From the employees of:

EUCLID FOREIGN MOTORS INC.

SWEDISH STEEL RADIAL TIRES
CONTINENTAL RADIAL TIRES



19901 - 20020 St. Clair Ave.

Phone: 481-6106 — 481-9200



BEST WISHES
FOR A MERRY CHRISTMAS SEASON
AND HAPPY NEW YEAR

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN
SREČNO NOVO LETO VAM ŽELI

ZeLe Funeral Homes, Inc.

Dva razširjena in prenovljena
pogrebna zavoda:

Office: 452 E. 152 St. — 481-3118
6502 St. Clair Ave. — 361-0583

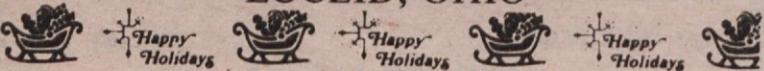
DOSTI PROSTORA ZA PARKANJE

VZORNA IN PRVOVRSTNA POSTREŽBA!

HAPPY HOLIDAYS

Mr. John E. LOKAR

EUCLID, OHIO



*The Late Great
Bozidar Jakac*

It's a year now since the passing of one of Slovenia's greatest artists. Bozidar Jakac died on Monday, November 26, 1989 admired and grieved by Slovenes and all who knew him throughout the world. He spent some time in Cleveland before the War and some of his works can still be seen in the Slovenian National Home on St. Clair, for instance.

After his return to the old country, Jakac concentrated on native landscapes and portraits. Among the latter are members of the pre-war Yugoslav royal family, then Tito, and Archbishop Jozef Pogacnik of Ljubljana.

Jakac was a regular member of the Slovenian Academy of Science and Art. He was the first Jugosiav regular member of the European Academy of Science, Art, and Literature. Furthermore he was a corresponding member of the Yugoslav academies as well as honorary member of a number of similar institutions throughout the world. Three times he served as rector of the Slovenian Academy for plastic arts. In fact he was one of the foremost initiators for its establishment.

In addition to all these honors and membership in the council of the republic, Bozidar Jakac also held a number of state decorations, social distinctions, and honorary citizenship of a number of cities.

Many of his political friends were probably shocked and stunned by his death. Particularly so since he died and was buried according to the Catholic rites. On November 30th his remains were accompanied to the cemetery by Provost Lap of Novo Mesto and Franciscan Father Felicijan.

It is reported that Jakac's widow, Tajana, had called the provost in Novo Mesto: "Bozidar died with God's blessing. Toll the bells in Novo Mesto for my deceased husband. Our mutual wish was that he be buried with the rites of the Church in the family plot."

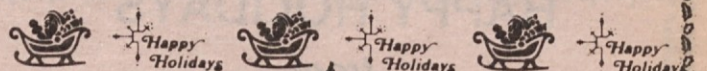
As a human being and artist Jakac was the people's artist and cosmopolite in the full sense of the word. Moreover he belonged to the present-day Slovenian times and world.

He once said, "Art in essence is the search for truth, deeper human notes; it is the solid uncovering of what is worthwhile and what is unworthwhile, the judgment of wrongs and it is compassion. Only from all of this can a human being be born, acceptable for all of this. But this does not always happen even with the artists..."

When his eyes closed in death his artist's soul probably leaped with joy at the vision of eternal beauty, the magnificence of creation that his artistic and religious cravings had sought all of his life.

May his beloved Slovenian soil lie gently on this, one of Slovenia's greatest artists.

—Joseph Zelle



Merry Christmas
and
Happy New Year

**Mrs. S. (Alice)
Opalich**

1107 Pine Lane. S.W. H-4
Cape Coral, Fla 33991

SEASON'S GREETINGS
from

D J Hairlines

MANICURING — SCULPTURED NAILS

6128 Glass Avenue
Cleveland, Ohio 431-8998

Open Tues., Wed., Sat. — 9-6
Thurs., Fri. — 9-9



Sheliga Drug

New and Expanded Store

6025 St. Clair Ave.

431-1035

Daily 9 am - 8 pm, Sundays 9 am - 4 pm

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN
SREČNO NOVO LETO

Holiday Greetings to All Our Patrons

**MALENSEK'S
Meat Market**

1217 Norwood Rd.

361-1037

Cleveland, Ohio

HOME MADE SMOKED MEATS

HAPPY HOLIDAYS
VESELE PRAZNIKE

Wilke Hardware

809 East 222 St.
731-7070





VESTI IZ SLOVENIJE

Izjava predsednika slovenske vlade skupščini Republike Slovenije o najpomembnejših razlogih za osamosvojitve Slovenije

Preko telefaksa iz Ljubljane je prišel tekst izjave slovenske vlade oziroma njenega predsednika Lojzeta Peterleta slovenski skupščini. Izjavo objavljamo v celoti:

Spoštovane poslanke in poslanci,

Politična volja Republike Slovenije je jasna: hočemo biti sami svoji gospodarji in gospodarji na svojem. Ta pravica narodov je splošno priznana in brezprizivna.

Ne bi se sklicevali nanjo, če bi bila že v celem uresničena. Čas je, da jo uresničimo. Ne iz dolžnosti do spomina na davno Karantano, ampak zaradi lastnega narodnega dostojanstva, zaradi preživetja, zaradi vredne prihodnosti nas in iz odgovornosti do tistih, ki pridejo za nami. Samostojno Slovenijo smo dolžni uresničiti ne zaradi prilike, ampak zaradi potrebe.

Demokratsko izvoljena slovenska vlada je na delu šest mesecev. Zavedajoč se svoje odgovornosti smo takoj začeli s preprečevanjem pretečega gospodarskega zloma kot posledice prejšnjega sistema in politike, ob tem pa začeli pripravljati po evropskih standardih novo gospodarsko zakonodajo kot temelj novega gospodarskega reda. Na začetku smo v načelu podpirali gospodarsko reformo zvezne vlade, ki je v prvi polovici leta pokazala nekaj uspehov. Potem ko je z nekaterimi ukrepi taista vlada sama začela podirati lastno reformo, sprožila nov val inflacije in še naprej uničevala izvozno usmerjeno gospodarstvo, smo v posebnem memorandumu izrazili svoja kritična stališča in napovedali zavarovanje slovenskega gospodarstva z lastnimi ukrepi.

Zvezna vlada se na našo kritiko in predloge za spremembo gospodarske politike ni odzvala. Enostranska ukinitve enotnega trga s strani Srbije, njeno »kaznovanje« Slovenije in Hrvaške z nerazumljivimi in nesprejemljivimi ukrepi, neodzivnost zvezne vlade ob nelikvidnosti slovenskih bank, do katere je prišlo po posegu JLA v Ljubljani, padajoče zaupanje tujih bank in investorjev v Jugoslavijo, zadnji sestanek pri predsedniku zvezne vlade sredi novembra, grožnje z diktatoro, naraščajoče nezaupanje ljudi v zvezne institucije, zavrnitev konfederalnega modela Jugoslavije s strani Srbije, nespoštovanje človekovih pravic in zato zadržan odnos evropskih institucij do Jugoslavije ter splošno upadanje njenega ugleda, so samo nekatera od dejstev, na katera opira vlada prepričanje, da Slovenija v jugoslovanskih pogojih ne bo mogla uresničiti svojih političnih in gospodarskih ciljev.

Vlada je upoštevajoč v začetku julija sprejeto Deklaracijo o suverenosti predlagala Skupščini Republike Slovenije ukinitve veljavnosti že vrste zveznih zakonov, kar je dejansko pomenilo del odklapanja od nesprejemljive zvezne zakonodaje, ne da bi to prizadevalo druge republike. Ob tem je pripravljala analize in možne razvojne scenarije. Povzetek teh analiz gospodarskega, političnega, zunanje-političnega, obrambnega in drugih vidikov je naslednji: Jugoslavijo kot Slovenijo čaka na poti do novega razvojnega ciklusa naporno prehodno obdobje, ki pa ga Slovenija lažje preživi v samostojnem statusu kot v jugoslovanski federaciji.

Vlada je pričakovala, da bo Slovenija voljo po samostojnosti izrazila z novo ustavo do konca tega leta.

Ker pričakovanje glede ustave izgublja podlago, osamosvajanje pa je nujno, je vla-

da, upoštevajoč izraženo voljo strank, naj bi v Sloveniji politično voljo o osamosvojitvi izrazili z ljudskim glasovanjem, pripravila teze za zakon o plebiscitu. Pripravila je tudi temeljne podatke in ocene, na podlagi katerih lahko podpira osamosvojitve z vso odgovornostjo.

Plebiscit sam po sebi ne prinaša rajske spremembe, kot izraz suverene politične volje pa daje nujno podlago za mednarodno priznanje Slovenije, za konkretne korake osamosvajanja od federalnega sistema, omogoča navezavo na Evropo, odpira možnosti za slovensko podjetnost.

Ne rešuje problemov naše slabe gospodarske sestave, nizke produktivnosti, umetne zaposlenosti, slabega managementa ali poslovne morale. Tudi po plebiscitu se bodo še kazale slabe posledice pretekline politike, dana pa bodo izhodišča za hitrejši in uspešnejši izhod iz krize, ki ji v jugoslovanski opciji ni videti konca. Po njem se ne bomo mogli več izgovarjati na Jugoslavijo, na odtekanje po Savi itd.

Osamosvojitve ne pomeni, da se nismo še naprej pripravljali pogovarjati o sodržavju s Hrvaško, oziroma o novih odnosih med republikami, saj se lahko pogovarja in pogaja samo suveren subjekt.

Vedimo pa eno. Tu popravnege izpita ni. Vlada podpira izvedbo plebiscita s predpostavko o zreli politični odgovornosti celotne Skupščine Republike Slovenije. Pri tem ne more in ne sme iti za slavo ene ali druge stranke, vladajoče koalicije ali opozicije, gre lahko samo za skupen projekt državljanov Slovenije s posebno soodgovornostjo Skupščine, Predsedstva in Vlade Republike Slovenije. Vlada veže svojo odgovornost za ta projekt na našete predpostavke, hkrati pa te odgovornosti ne more prevzeti tudi v primeru, če bo pravi trenutek za plebiscit zamujen.

Naj živi samostojna svobodna in demokratska Slovenija kot ustvarjalna in odgovorna del bodoče Združene Evrope.

Hvala za pozornost!

Preteklonedeljski volivni izidi v Srbiji, kjer je zmagala Miloševićeva komunistična partija, in Milošević sam, bo gotovo še bolj prepričala slovenske volilce, da kljub velikemu tveganju ni drugega izhoda kot poslovitve od Jugoslavije.

Volitve v Srbiji potrdile Miloševića in še bolj njegovo skrajno nacionalistično politiko — Izid samo poostril napetosti v SFRJ

Preteklo nedeljo so bile dolgo pričakovane večstrankarske volitve v republikah Srbiji in Črni gori. V obeh so z veliko večino zmagali komunisti, ki se sicer sedaj imenujejo »socialisti«. Posebej izrazita je bila zmaga Slobodana Miloševića, ki je prejel skoro dve tretjini glasov, njegov najbližji tekmeč, prav tako skrajno nacionalističen Vuk Drašković pa je nabral le 16,4 odstotka glasov. S tem je bil Milošević za srbskega predsednika. Vse kaže, da bo Milošević tudi razpolagal z absolutno večino v srbskem parlamentu, čeprav je njegova stranka preteklo nedeljo prejela le relativno večino glasov oz. 45,8%.

Opazovalci jugoslovanskih političnih razmer soglašajo, da bo izid volitev v Srbiji in Črni gori samo poglobil razprtije v SFRJ, posebej tu med Srbijo na eni in Slovenijo ter Hrvaško na drugi strani. Stane Stanič, član slovenske vlade, je dejal novinarki *New York Timesa* Christine Bohlen, da je Miloševićeva zmaga samo še en razlog za Slovence, da se opredelijo za neodvisno državo. Albanci na Kosovu so volitve bojkotirali.

Iz Clevelanda in okolice

Dimitrij Rupel na radiu—

To nedeljo bo na radio programu Tonyja Petkovška na WCPN 90.3FM Dušan Maršič predvajal trak, na katerem v slovenščini govori približno 10 minut o trenutnih razmerah v Sloveniji zunanji minister dr. Dimitrij Rupel. Oddaja je med 12. in 1. uro pop. Poslušajte, kajti Rupel zna biti zanimiv.

Novi grobovi

Josephine Welf

Umrla je Josephine Welf, rojena Lausche, vdova po Oliverju, mati Oliverja ml., 2-krat stara mati, 1-krat prastara mati, sestra sen. Franka J., dr. Williama J., Charlesa J., Frances Urankar in Harolda J., svakinja Antonie M. Lausche, Frances Lausche in Alice Lausche, nečakinja Anthonyja in Jane (Honey) Kramer, med obema vojnama skupaj z Mary Udovic pela v duetu ob spremljavi orkestra Williama Lauscheta, več njunih plošč je izšlo pod Columbia Records Co. Pogreb bo iz Grdina-Cosic zavoda na Lake Shore Blvd. jutri, v petek, v cerkev sv. Vida dop. ob 10. in nato na Kalvarijo. Ure kropljenja so danes od 4. do 9. zvečer.

Louis Oswald

Dne 11. decembra je na svojem domu v Euclidu po dolgi boleznini umrl 87 let stari Louis Oswald, rojen v Ribnici, Slovenija, v ZDA pa prišel l. 1921, mož Amelie, roj. Skerlj, oče Wilme Smith in Walterja, 7-krat stari oče, 5-krat prastari oče, brat Johanne Zallar (pok.), v Sloveniji pa Frances Pucel in Karoline Grebenc, lastoval in vodil več kot 50 let Oswald's Meat Market na Grovewood Ave., član ADZ št. 12, ABZ št. 37 in Kluba upokojencev v Euclidu. Pogreb bo iz Želetovega pogreb. zavoda na E. 152 St. to soboto, v cerkev Marije Vnebovzete dop. ob 9.30 in nato na Vernih duš pokopališče. Ure kropljenja bodo ta petek pop. od 2. do 5. in zv. od 7. do 9. Družina bo hvaležna za darove v pokojnikov spomin Hospice of the Western Reserve, 5786 Heisley Rd., Mentor OH 44060.

Maria Delchin

Umrla je Maria Delchin, rojena Marinic, vdova po Josephu, mati Josepha, Nerine Bizzarri in Mary Bucinel (Kan.), 2-krat stara mati, sestra Erminie Simčič (Slov.) ter že pok. Antona, Ludwiga in Franka, članica KSKJ št. 172. Pogreb bo iz Zak pogreb. zavoda na 6016 St. Clair Ave. to soboto, v cerkev sv. Vida dop. ob 9.30 in nato na Vernih duš pokopališče. Ure kropljenja bodo ta petek, 14. dec., pop. od 2. do 4. in zv. od 6. do 9.

Kadilo—

Slovenska pisarna sporoča, da ima na razpolago kadilo za božično kajenje domov. Cena zavojčku je \$1.-

Krofi—

Oltarno društvo fare Marije Vnebovzete ima prodajo krofov to soboto začenši ob 10.30 dop. v šolski jedilnici. Pridite!

Ob obletnici smrti—

V ponedeljek, 17. dec., ob 7.30 zj. bo v cerkvi sv. Vida sv. maša za dr. Antona Korošca ob 50. obletnici njegove smrti.

Seje ne bo—

Podr. št. 25 SZZ nima seje v decembru, pač pa bo božičnica 8. januarja v društveni sobi pri Sv. Vidu.

Božičnici—

Korotan, Fantje na vasi, Kres in Lilija priredijo svojo tradicionalno člansko-družinsko božičnico v nedeljo, 23. decembra, ob 5. uri pop. v Slovenskem domu na Holmes Ave. Vsi člani in njih družine lepo vabljeni.

Društvo SPB prireja božičnico v nedeljo, 23. dec., ob 3. pop. v dvorani pri Sv. Vidu. Vsi prijatelji prisrčno vabljeni.

Silvestrovanji—

Korotan priredi silvestrovanje v Slov. domu na Holmes Ave. Za vse podrobnosti in rezervacijo (\$25 na osebo), pokličite Vido ali Nado Gregorc na 381-3850.

Baragov Dom priredi silvestrovanje v svojih prostorih. Za vse podrobnosti in rezervacijo (\$10 na osebo), pokličite 881-9617.

Prijeten večer—

Udeležba na Večeru s škofom Pevcem pretekli petek v semenišču Borromeo je bila največja doslej. Pred in med mašo je krasno pel zbor Glasbena Matica pod Maryo Ashmallo, na sprejemu je seveda spregovoril škof Pevec, predsednik Slovensko ameriškega kulturnega sveta dr. Karl B. Bonutti je pa govoril o razmerah v Sloveniji.

Vsem društvom—

Naša pisarna poziva vsa društva, naj pošljejo seznam njihovih odbornikov za leto 1991, ob tem pa poravnajo letno ceno za vključitev v imenik društev, ki ostane \$30.

MALI OGLASI

For Rent

Grovewood area. 5 spacious rooms, up, plus Sun Room. New kitchen and bath. **383-0754.** (49-1)

House For Sale

Euclid. 3 bdrms. Alum. sided. Walk to St. Christine church & school. Call **449-1560.**

AMERIŠKA DOMOVINA

6117 St. Clair Ave. - 431-0628 - Cleveland, OH 44103

AMERIŠKA DOMOVINA (USPS 024100)

James V. Debevec - Publisher, English editor
Dr. Rudolph M. Susel - Slovenian Editor

Ameriška Domovina Permanent Scroll of Distinguished Persons:
Rt. Rev. Msgr. Louis B. Baznik, Michael and Irma Telich,
Frank J. Lausche, Paul Košir

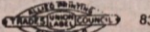
NAROČNINA:

Združene države in Kanada:
\$25 na leto za ZDA; \$30 za Kanado (v ZD valuti)
Dežele izven ZDA in Kanade:
\$35 na leto, računano v ameriški valuti

SUBSCRIPTION RATES

United States and Canada:
U.S.A.: \$25 per year; Canada: \$30 in U.S. currency
Foreign:
\$35 per year U.S. or equivalent foreign currency

Second Class Postage Paid at Cleveland, Ohio
POSTMASTER: Send address change to American Home
6117 St. Clair Ave., Cleveland, OH 44103

Fax (216) 361-4088 Published every Thursday  83

No. 50 Thursday, December 13, 1990

Izjava Skupščine Republike Slovenije o namenih plebiscita

Ob razpisu plebiscita, ki naj na temelju trajne in neodtujljive pravice slovenskega naroda do samoodločbe in v skladu z določbami mednarodnega pakta o državljanskih in političnih pravicah ugotovi ljudsko voljo, ali naj Republika Slovenija postane samostojna in neodvisna država z vsemi pravicami in dolžnostmi, ki iz tega izhajajo, želi Skupščina Republike Slovenije izraziti svoje dobre namene:

1. S plebiscitno izraženo voljo slovenskega naroda, italijanske in madžarske narodnosti ter vseh drugih volilcev v Republiki Sloveniji naj Slovenija končno in dejansko postane suverena, demokratična, pravna in socialna država. Temeljila naj bi na delu in podjetnosti, na socialni pravičnosti in varnosti za vse, na ekološki odgovornosti ter na najboljših slovenskih in evropskih tradicijah. V tem smislu bo razvijala politično parlamentarno demokracijo in na ravni sodobnih spoznanj varovala človekove in državljanske svoboščine in pravice, ustvarjala lasten gospodarski sistem, vodila svojo ekonomsko politiko in samostojno razpolagala z ustvarjenim dohodkom. To bo pomagalo k boljšemu in učinkovitejšemu reševanju nakopičenih problemov ter doseganju nove blaginje.

Slovenska država zagotavlja italijanski in madžarski narodnosti tudi v samostojni Republiki Sloveniji vse pravice, kakor so določene z ustavo in zakoni ter mednarodnimi akti, ki jih je sklenila in jih priznava SFRJ. Prav tako zagotavlja vsem pripadnikom drugih narodov in narodnosti pravico do vsestranskega kulturnega in jezikovnega razvoja, vsem s stalnim bivališčem v Sloveniji pa, da lahko pridobijo državljanstvo Slovenije, če to želijo.

Republika Slovenija bo na osnovi mednarodnih listin in svoje naravne pravice še naprej skrbela in se zavzemala za Slovenijo v zamejstvu in v tujini.

2. Vzpostavitev samostojne slovenske države na osnovi pravice do samoodločanja ni usmerjena zoper nikogar v Jugoslaviji niti zunaj nje. Enako pravico priznava Slovenija tudi drugim narodom v SFRJ. S plebiscitom izražena volja za osamosvojitve Slovenije naj da Republiki Sloveniji možnost, da ponudi vsem narodom Jugoslavije demokratične osnove za ureditev medsebojnih odnosov v morebitni jugoslovanski konfederativni ali gospodarski skupnosti ali kakšni drugi ustrejni povezavi. S tem sprejema Republika Slovenija svoj delež odgovornosti za demokratizacijo na celotnem področju sedanje Jugoslavije, tudi pred mednarodno javnostjo. Republika Slovenija bo predlagala vsem republikam sprejetje sporazuma o pravnem nasledstvu, to je o razdelitvi pravic in obveznosti SFRJ.

3. Slovenska država bo v primeru, da se glasovalci izjavijo za neodvisno in samostojno Slovenijo, storila vse potrebno, da bo nova država Republika Slovenija dejansko izvrševala oblast na celotnem ozemlju Slovenije. Prav tako bo spoštovala vse načela mednarodnega prava in v smislu pravnega nasledstva določbe vseh mednarodnih pogodb, ki jih je sklenila SFRJ. Prizadevala si bo čimprej postati članica OZN in drugih mednarodnih organizacijah. Zaposila bo za polnopravno članstvo v Svetu Evrope in OECD ter za ustrezno povezavo z Evropsko skupnostjo in za sklenitev sporazuma z EFTO.

POZIV SLOVENCEM ob plebiscitu v domovini

EUCLID, O. - Najsilnejši ukaz Slovencem, ki žive na rodni zemlji in tudi Slovencem, ki živimo po svetu v teh zgodovinskih dneh, ki naglo tečejo mimo nas, je ukaz, da spoznamo svoj edinovrstni, izvorni slovenski življenjski smoter, da začitimo prostorske in časovne meje slovenskega življenja in zgodovine, da začne v nas utripati naša lastna usoda in da to usodo vzamemo v svoje lastne roke.

Ukaz teh prelomnih dni in silno redke zgodovinske priložnosti je, da Slovenci po tisoč letih, reci in piši: po tisoč letih, postanemo zopet državotvoren narod, da si ustvarimo samostojno državo, ki bo zavarovala narodno samobitnost in postala enakopraven član v družbi evropskih držav in narodov.

Upokojencem Slovenske pristave

CLEVELAND, O. - Vsi člani in članice kluba upokojencev Slovenske pristave ste pristrčno vabljeni na našo božičnico, ki bo na »Št. Janževu«, v četrtek, 27. decembra, ob 1. uri popoldne v Baragovem domu na St. Clair Ave. Po kratki seji nam bodo naše članice postregle z okusno večerjo, pecivom, vinskim čajem in kavo.

V tem božičnem času se spomnimo naših bolnikov z božičnimi voščili, kratkim obiskom ali klicem po telefonu. Kako so veseli teh pozornosti. Pristrčna božična voščila tudi našim članom na sončni Floridi (Mejačevim, Hribarjevim, Sojarjevim in Tilki Tavčar). Jaz osebno pa želim vsem članom našega kluba blagoslovljen Božič in srečno novo leto.

Na koncu leta se ponavadi naredi obračun za preteklo leto. Naš klub, komaj tri leta star, je letos daroval različnim slovenskim ustanovam v dober namen čez 2,500 dolarjev. To je že kar lepo, če pomislimo, da nas je članov samo 132. Poleg tega imamo še vsako leto piknik, katerega čisti dobiček gre samo za Slovensko pristanovo.

Hvaležni bodimo Bogu, da moremo kaj dobrega narediti, saj nam je bil On vsa ta leta tako dober. Še bomo pomagali, z božjo pomočjo. Za prihodnje leto pa prosimo Boga predvsem za mir na svetu, posebno naši rodni domovini Sloveniji. Bog daj, da bi sedanji voditelji zdržali in pripeljali Slovenijo v mirne vode svobode, neodvisnosti in blagostanja.

Frank Urankar,
tajnik

Slovenija se bo zavzemala za nenasilno reševanje konfliktov v svetu. Vključila se bo v evropski sistem kolektivne varnosti in sodelovanja ter v procese razoroževanja ob ustreznih mednarodnih garancijah. Kot samostojna država želi prispevati svoj delež k ustvarjanju nove Evrope in se tako neposredno vključiti v uresničevanje Pariške listine.

Plebiscit o neodvisnosti in samostojnosti države Slovenije je torej zavezan vsem najboljšim izročilom humanizma in civilizacije, slovenske in evropske zgodovine ter prijazni prihodnosti Slovencev in drugih prebivalcev Republike Slovenije.

Slovenskemu narodu bije dvanajsta ura. Ne vemo, kaj bo prinesel jutrišnji dan. Zato pa je potreba po najmočnejši izpovedi slovenske narodno-politične voje toliko bolj silna. Le prebujen, zaveden in strnjen narod more brez strahu zreti v negotov jutri, le takšen narod si more pridobiti ugled tudi pri nasprotnikih.

23. decembra bo v Sloveniji zgodovinski plebiscit, ki bi moral biti neustrašena izpoved velike večine slovenskega naroda za samostojno slovensko državo, za razbitje okov, ki nas vklepajo v podrejenost. S podrejenostjo si ne more nihče kupiti in pridobiti svobode. Resnično narodno svobodo more narodu zaverovati le suverena in enakopravna država.

Ob tem plebiscitu, ki bo usodnega pomena za slovensko bodočnost, moremo zavedni Slovenci v svetu dati Slovencem v domovini moralno podporo v tolikšnem obsegu in na tak način, da bodo našo podporo v domovini začutili tako rekoč fizično.

Vemo, da čas ne dovoljuje, da bi slovenski parlament izglasoval zakon, ki bi omogočil in uredil plebiscitno volilno pravico tisočem in tisočem

Plebiscit o odcepitvi Slovenije

CLEVELAND, O. - Pretekli teden sem na naslovni strani slovenskega dela Ameriške domovine objavil tekst plebiscita o odcepitvi Slovenije, ki bo po vsej Sloveniji in ob podpori vseh slovenskih političnih strank v nedeljo, 23. decembra. V tekstu je bilo tudi jasno vsakemu, kaj pomeni »da« na tem glasovanju, in kaj bi pomenilo »ne«.

V želji, da bi prispevala svoj delež k temu, da gredo na volišča 23. decembra in oddajo svoj glas za samostojno oz. neodvisno Slovenijo, je tudi Zveza slovenskih Amerikancev začela zbirati podpise raznih organizacij v slovensko ameriški skupnosti, podpise pa bo poslala v Slovenijo.

Dejstvo je pač, da med nami ni kaj dosti enotnosti in da so razmere takšne, da bi določene organizacije odklonile podpisati tako izjavo, če bi bil oziroma je pobudnica Zveza slovenskih Amerikancev ali, obratno, Slovensko-ameriški svet. Tako je in nič ne pomaga, če zgublamo dosti časa radi tega, ker se ne da popraviti. Kar je važno konkretno sedaj, je to, da slovenski Amerikanci, naj imamo Slovenijo ali Združene države za svojo rojstno domovino, izkažemo svojo

Slovencem po svetu. Imamo pa možnosti, da domovini sporočimo svoje pritrdilne glasove za slovensko samostojnost.

Slovensko-ameriški svet je sprožil akcijo za pobiranje podpisov posameznikov in za izjave najrazličnejših slovenskih društev, organizacij in ustanov v korist samostojne slovenske države. Časa ni veliko, vendar storimo kar le moremo.

Odborniki sveta bodo pobirali podpise posameznikov v soboto, 15. decembra, in nedeljo, 16. decembra, pri vseh sv. mašah v cerkvah sv. Vida in Marije Vnebovzete. Poleg tega ima še sleherni možnost za osebni podpis v Baragovem domu vsak dan od ene ure popoldan to devete ure zvečer.

Odborniki sveta bodo razdelili v podpis tudi izjave posameznim društvom, organizacijam in ustanovam.

Akcija bo zaključena v ponedeljek, 17. decembra. Zbrane izjave in podpise bo svet naslednji dan preko telefaksa poslal v Ljubljano. Tako bodo v domovini slišali tudi naš glas.

Opravimo svojo narodno dolžnost in molimo za slovenski narod!

Za Slovensko-ameriški svet
Mate Roesmann,
Predsednik

jo podporo slovenskemu narodu ob za ta narod zgodovinsko pomembni odločitvi 23. decembra. Podpišimo eno ali drugo izjavo, kajti poglavitno je za vse nas, da zmaga v svojih naporih Slovenija sama in njen slovenski narod.

Posredovati velja misel, izraženo v tedniku Demokracija z 20. novembra: »Kakorkoli že: če bomo sedaj mečkali, v tem stoletju prav gotovo ne bomo več dobili priložnosti za osamosvojitve oziroma odcepitve.«

Ravno včeraj pozno dopoldne nam je uspelo dobiti več gradiva v zvezi s plebiscitom in željo vlade in parlamenta, da bi se v tujini živeči rojaki in rojakinje izrazili v podporo plebiscitu. V kolikor dopušča prostor, bomo nekaj tega gradiva v današnji in naslednji AD objavili.

Dr. Rudolph M. Susel

AMERIŠKA DOMOVINA
druži Slovence
po vsem svetu!

**Joseph L.
FORTUNA**

POGREBNI ZAVOD

5316 Fleet Ave. 641-0046

Moderni pogrebni zavod,
Ambulanca na razpolago
podnevi in ponoči

**CENE NIZKE
PO VAŠI ŽELJI!**

IVAN LAVRIH

Wichita, Kansas

TAKO JE BILO...

Spomini... Grčarice
III. del

Kakor Turjak, tako bodo tudi Grčarice zapisane v zgodovini našega naroda, kot nepotrebna in žalostna tragedija.

Grčarice so majhna, kočevska vas in je bila med vojno skoraj popolnoma izseljena. Le župnik Krašna je junaško vzdržal.

Dražja Mihajlovič je pozival, naj se slovenski protikomunistični borci pridružijo slovenskim četnikom in major Novak je odredil, naj bodo Grčarice zbiralna točka. Tu naj bi pričakali 300 srbskih četnikov iz Gorskega Kotorja, ki so že na Brodu ob Kolpi, se z njimi združili kot redna jugoslovanska vojska in nato odšli proti Jadranskemu morju, da se srečajo z Angleži, ki se bodo tam izkrkali. To so bila navodila, ki naj bi prišla od Mihajloviča in Novaka.

Odziv vaških straž je bil prav majhen, pač niso zaupali majorju Novaku. Tudi med četniki je bilo nezaupanje. Nobenih resnih dokazov niso imeli, da so vse te obljube resnične. Vendar je bilo dano povečanje, da se morajo v Grčaricah utrditi in postaviti bunkerje izven vasi in ne v vasi sami. Četnikov je bilo okoli 200 in so bili razdeljeni v štiri bataljone. Poveljnik vseh je bil Srb Danilo Koprivica-Borut. Kurat posadke pa je bil Tonček Šinkar, bivši kaplan v Mirni peči. Bili so prav dobro oboroženi z lažjim orožjem in dobro preskrbljeni s hrano in municijo. Z vojaškega stališča pa so bile Grčarice zelo slab kraj za obrambo. Vas je stala v dolini in bila obdana z gozdovi, kot naravna tarča za napad.

Kurat Šinkar mi je poslal po posebnem kurirju pošto v Dobropolje, da bi me prav rad videl in da naj pridem v Grčarice če le morem. Seveda je bila zadeva zelo nevarna, ker so se partizani potikali po vseh gozdovih okrog Grčaric. K sreči sem imel partizansko »pro-

pustnico«, to je dovoljenje, da smem potovati po »osvojenem« ozemlju, podpisano od Janeza Marna-Črtomirja in Nikota Šiliha-Borisa, političnega komisarja. Ker ne vem, če bom imel še kdaj priliko pisati o Janezu Marnu, naj tu vsaj nekaj besed napišem o njem.

Z Marnom sva bila prijatelja že kot študenta. Po okupaciji se je pridružil partizanom. V mesecu maju 1942 so bili partizanski oddelki reorganizirani in Marn je postal komandant prvega bataljona Dolenjskega odreda. Pod svojo komando je imel vso Suho krajino in tudi Dobropoljsko dolino. Tudi je imel nalog, da ščiti glavni stan partizanske komande, ki je bil nekaj časa v Jauhah nad Kompoljem, torej v moji fari.

Tako je imel Marn mnogo prilike poslušati in govoriti z najvišjimi predstavniki partije. Marn je bil prvi, ki je med partizani spoznal strahovito laž Osvobodilne Fronte, ki naj bi bila neka koalicija, oziroma ozko sodelovanje krščanskih socialistov, sokolov in komunistov. Popolnoma jasno je videl, da imajo v OF vso oblast komunisti in da se le norčujejo iz sokolov in krščanskih socialistov. V Dolomitski Izjavi, podpisani 1. marca 1943, so se vse stranke javno in uradno predale oblasti komunistične partije, Marn pa je že leto prej vse to točno videl. Govoril je o tem s svojimi zaupniki v bataljonu, toda na žalost je vse to prišlo na uho Kidriča, ki je odredil čistko krščanskih socialistov, ki so »povzročali vojaške in politične težave«, kakor poroča Kocbek v svoji Tovarišiji. Mnogo krščanskih socialistov in drugih je bilo likvidiranih.

Z vsemi temi težavami je prišel Janez Marn v juliju 1942 k meni v dobrepoljsko kaplanijo. Bila je noč in z njim je prišel neki France, družinskega imena se pa ne spomnim. Na dolgo sta mi razlagala svoje težave in povedala, da pod nobenim pogojem ne bosta ostala hlapca komunistične partije in me prosila, če jima lahko pomagam, da bosta kako prišla v Ljubljano. Seveda sem vse to storil. V Ljubljani, v Petričkovi slaščičarni je nato Marn povedal svojo žalostno zgodbo Mirku Javorniku, glavnemu uredniku Slovenskega Doma in njegovemu sodelavcu Francetu Dolencu. Marnovo pričevanje je bilo objavljeno v Slovenskem Domu.

To epizodo na kratko omenjam zato, da bo zapisano za zgodovino, da je bil Janez Marn prvi med partizani, ki je do tal spoznal komunistično laž o sodelovanju vseh strank v Osvobodilni Fronti in imel

dovolj korajže od partizanov pobežniti in povedati vso resnico.

No, z Marnovo propustnico sem se 6. septembra odpeljal s kolesom v Grčarice, kot me je Šinkar prosil. Brez vsakih težav sem prišel tja. Joj, kako me je bil Tonček vesel. Bil je to državni praznik in Tonček je imel zjutraj mašo za četnike in eden od četnikov, Borut po imenu, je imel po maši navduševalni govor, čeprav je videl, da ni veliko navdušenja med četniki.

Jaz pa sem prišel tja popoldne. Tonček me je peljal po vasi, pokazal bunkerje, zalogo municije in hrane, me predstavil komandantu Borutu, nato pa sva sama šla zunaj vasi in se tam, sedeča na smrekovih hlohah, res odkrito pogovarjala o sedanjem stanju in upih za bodočnost.

Strahno ga je bolela razcepjenost naroda, politična in vojaška; videl je, da nekdo nekje laže in daje direktive višjih komand, ki ne obstojajo; jasno je videl, da Grčarice niso pripravne za kakšno obrambo, a vendar, kot vojak se je pokoril, da ne bi dal drugim vojakom slabega zgleda.

Zanimivo je bilo tudi to, da ni prav nič verjel Angležem. Saj ni vedel povedati zakaj, neka podzavest mu je to narekovala. Tudi mi je povedal, da mora biti v Kairu, kjer pošiljajo angleški vladi poročila o stanju na Balkanu, neka »lumparija«, to besedo je rabil, da so poročila zlagana in da se silno boji, da bomo vsi skupaj od Angležev prevarani. Rabil je besedo »nasamariti se«. Mnoge njegove ideje so se mi zdele čudne, kar preroške, danes pa vidim, da se ni motil.

Več kot dve uri sva se pogovarjala. Nato sva opravila svedo in sem odšel. Bil je že skoraj mrak. Komaj sem se peljal kaka dva kilometra od Grčaric, pa me že ustavi partizan s puško. Prav lepo se mu nasmejem, mu pokažem propustnico, ga pohvalim, da dobro vrši svojo službo, pa me je spustil naprej, in sem srečno prišel domov. Šinkarjevih besed pa nisem mogel pozabiti.

Kaj se je v Grčaricah godilo nisem sam videl, oziroma doživel, pač pa sem bil po padcu Grčaric in Turjaka zaprt v Kočevju s samimi četniki in ti so mi ponovno do potankosti povedali, kako so se borili v Grčaricah.

Že osmega septembra (1943) so tri partizanske brigade: Šerčerjeva, Gradnikova in Tomšičeva, napadle Grčarice od vseh strani. Napad je bil strahoten. Bilo je nad 600 partizanov. Četniki so morali zapustiti bunker zunaj vasi in se umakniti v vas samo. Telegrafist je poročal v Ljubljano Novakovi

(dalje na str. 12)

Johnu Petriču za osemdesetletnico

Naj spomnimo se vsi moža,
rojaka Johna Petriča,
možaka zlatega srca,
v vsej srenji vsak ga rad ima!

Le kdo bi ga ne bil vesel,
rojaka vere, dobrih del,
ki z vzgledom svojim nas uči,
kako Slovenec naj živi!

Kako korajžno se bori,
če kje krivica se godi,
kako pomaga in gara,
da srenja boljša bi bila!

Kako zaupa v Boga,
kako Marijo rad ima
in ženke in otroke vse
goreče ljubi mu srce!

Če kje potrebna je pomoč,
naj dan je svetel, temna noč,
naj lije, treska in gmi:
pomagat John vam prihiti!

Še blagi Slomšek iz neba
vesel je Johna Petriča,
ponosen na predsednika
je krožka clevelandskega!

In člani vsi, vse članice
molitve svoje in želje
mu v venček spletamo pozdrav:
da bil bi čil, vesel in zdrav!

Zahvaljen Bog, da dal si let
mu srečnih osemkrat deset!
Za ženke vzorno, hvaljen Bog,
zahvaljen za ljubav otrok!

In hvala Tebi, John, za vzgled:
želimo Ti še mnogo let,
da skupaj z nami praznoval
stoletnico bi, srečen, zdrav!

Zahvaljen za dobrote vse,
garanje in zlato srce!
Vsi kličemo Ti še in še:
Bog živi Te, Bog živi Te!

Slomškov krožek in vsi drugi hvaležni prijatelji

Rev. MIRKO RUŽIČ

Sv. VID

Vtisi — Srečanja — Prijateljstvo

CLEVELAND, O. - Še sanjalo se mi ni letos januarja, da bom jesenski del leta prebil v ZDA. Kar nenavadna igra božje previdnosti me je prestavila iz tistega navajena domačega vsakdanjika na župniji Rače pri Mariboru, v ta novi svet, ki je tako zelo drugačen, ki je poln tolikih odkritij, ki je poln sijajnih ljudi, ki je sprejel toliko Slovencev. Vedno znova doživljam, da je vse dogajanje v svetu, delo božje milosti in previdnosti; to sem spoznal in nešteto krat okusil. Mislim, da to velja za vsakega človeka.

Raziskava o povezanosti vrednot z osebnostno zgradbo človeka, ki jo delam za magistriraj, je zašla v slepo ulico, namreč kar zadeva literaturo na področju psihologije, smo zares pravi reveži. Zadnje čase dobivamo samo to, kar nam podarijo kakšni dobrotniki. To velja zlasti za nastajajočo Teološko knjižnico v Mariboru, na Slomškovem trgu 20, 62000 Maribor. Morda bo kdo kdaj našel kje knjigo, ki je več ne potrebuje, pa jo pošlje na ta naslov.

Svojo zagato sem potožil takratnemu dekanu Teološke fakultete, g. Rafku Valenčiču, ki pa je prijatelj s prof. Karlom Bonuttijem. Božja previdnost je vse dogodke strnila v celoto, prof. Bonutti je uredil moj študij na katedri za psihologijo na Cleveland State University za »fall quarter«.

Vendar sam študij še ni bil vse. Treba je bilo urediti tudi bivanje, stanovanje, tukaj pa se je zares velikodušno odzval župnik sv. Vida, Rev. Jože Božnar, ki me je sprejel pod streho in uživam gostoljubje tega prijaznega župnišča že od 2. septembra.

V začetku mi je bolj frda predla, ker finančna struktura ni bila urejena. Mislim sem namreč, da so tukaj mašni darovi tako visoki kot pri nas v Sloveniji, kjer predstavljajo naš edini redni dohodek, pa sem se uštel. Tudi uradna cerkev ni-

ma nikakega fonda za take slučaje kot je bil moj, vendar je tudi tukaj božja previdnost posegla v srca mnogih izmed vas, ki berete sedaj te vrstice, da ste razumeli mojo stisko in mi priskočili na pomoč. To je nepozabno doživetje.

Nasploh moram izreči priznanje vsem vam, bratje Slovenci, da tako čvrsto in zagnano ohranjate narodno zavest, da gojite in ohranjate gostoljubje, ki je tako značilno za naš narod, ki imate tako veliko in odprto srce za mnoge potrebe in stiske današnjega sveta.

Samo zadnji dogodki, po strahovitih poplavah v Sloveniji, pričajo o vaši dobrohotni skrbi in čutu za stisko bližnjega, saj na vseh ravneh in področjih nabirate prispevke za pomoč prizadetim. In ta pomoč ni majhna, kot se je že tolikokrat potrdilo. In še nekaj se vedno znova potrjuje: da tistim, ki pomagajo bližnjemu v stiski, to nikoli ne manjka, ampak jim Bog bogato, stoterno, vrača.

Posebno prijetno poglavje tega mojega bivanja med vami je vaše bogoslužje, saj se v njem vedno znova uresničuje Kristus v sveti daritvi. Vaše sodelovanje, ki je med tednom sproščeno in prisrčno z lepim petjem, v nedeljo pa obdano z vedno drugimi sodelavci, ki se od tedna do tedna menjajo, in četudi v tujini, ohranjajo lepo slovensko besedo s službo bralcev in komentatorjev.

Prijetna novost za moje doživljanje bogoslužja tukaj je darovanska procesija, pri kateri simbolično prinašate v darovih kruha in vina in denarnih prispevkov, svoje življenje Bogu v dar. Če Bogu ne omogočimo vstopa v naš vsakdan, je njegovo odrešenje za nas neučinkovito, ko pa Bogu darujemo svoje življenje, mu ga s tem odpremo in ga kličemo, da pride vanj in v njem deluje. Razširjenost laičnih delivcev

(dalje na str. 10)

V BLAG SPOMIN
SEDME OBLETNICE

JOŽE CHAMPA

Ki je umrl 16. decembra 1983.

Sedem let je minilo,
odkar Te več med nami ni,
a misel nate, še vsaki čas bedi.

ŽALUJOČA DRUŽINA

Richmond Hts., O., 13. dec. 1990.

Intervju z dr. Alojzijem Šuštarjem

CERKEV SPRAVE IN SOŽITJA

(Intervju, ki sledi, je izšel v decembrski številki revije »Naša Slovenija«. Pogovor je pripravil urednik Ludvik Škoberne.

• **Kakšen je odnos slovenske katoliške Cerkve do družbenih in političnih sprememb v Sloveniji in kakšna je vloga Cerkve v tem procesu?**

Cerkev, bodisi kot skupnost vernikov bodisi kot vodstvo, pozdravlja spremembe in jih je vesela. Posebno smo hvaležni, da je šlo večinoma brez nasilja. Skrbi pa nas, da gre veliko stvari tako zelo počasi, ker je veliko ovir, nagajanja, nevošnjivosti in škodoželjnosti na vseh mogočih področjih. Zdi se, da na nekaterih področjih nekateri naravnost želijo preprečiti ali vsaj zavreti spremembe.

Cerkev podpira vse pametne in dobre spremembe in spodbuja ljudi, da se zanje zavzemajo. Pri tem hoče dati svoj poseben prispevek, in to brez vsakega vsiljevanja, le v skrbi za človeka in njegove pravice. Dialog in odstranjevanje hudih posledic preteklosti na vseh področjih sta posebna na-

loga Cerkve. Taka področja so vzgoja, šola, družina, mladina in skrb za socialno ogrožene.

Nove razmere postavljajo Cerkev pred nove naloge, čeprav njeno bistveno poslanstvo ostaja isto: oznanjati evangelij, poudarjati etične vrednote in ljudem iz vere dajati poguma in zaupanja. Cerkev sodeluje tudi na kulturnem, socialnem in političnem področju, a vendar je njena prvenstvena naloga oznanjati evangelij in ljudi voditi k Bogu ter jih spodbujati za življenje po veri in jim pri tem pomagati.

Pri delu v javnosti je glavna težava ta, da je tako malo ljudi, ki bi bili za to dovolj pripravljeni, izobraženi in sposobni, ker doslej sploh ni bilo nobene možnosti za tako delovanje. Da ni dovolj finančnih sredstev in raznih drugih pogojev, doživljamo iz dneva v dan. Vendar imamo upanje, da se bo tudi tu kaj zboljšalo.

• **Kakšen je odnos Cerkve do posvetnih oblasti oziroma ali se je položaj v tem pogledu po aprilskih volitvah bistveno spremenil?**

Bistveno se ni spremenil, še posebno zato, ker še ni nove ustave in še vedno veljajo isti zakoni. Veliko spremembo pa doživljamo v bolj sproščenih in neposrednih odnosih, ko so sogovorniki Cerkve od predsedstva pa do vlade in raznih strank. Prej je bila sogovornik le komisija za odnose z verskimi skupnostmi, srečanja s predsednikom te komisije so bila pravzaprav edino uradno srečanje. Zadnja leta sem se tu in tam srečal tudi s predsednikom Predsedstva Republike Slovenije in predsednikom vlade. Več je bilo sodelovanja z nekdanjim predsednikom SZDL Jožetom Smoletom.

Cerkev bo tudi v prihodnosti ostala ločena od države in ne želi nobenih privilegijev. Želi in pričakuje pa popolno enakopravnost in svobodo za svoje delovanje. V demokratični družbi, v kateri živimo, se moramo najbrž vsi še marsičesa naučiti. Za veliko ljudi je presenečenje predvsem to, da se Cerkev sploh pojavlja v javnem življenju, ko je bila prej 45 let skoraj popolnoma izrinjena iz javnosti.

• **Katoliška Cerkev in Vi osebno ste veliko pripomogli, da je prišlo do simbolične sprave v Kočevskem Rogu. Kaj vse bo po Vašem potrebno še storiti, da bo sprava dejansko postala sestavina medčloveških odnosov v Sloveniji?**

V Kočevskem Rogu je bila sprava z mrtvimi. S simboličnim pokopom in molitvijo za vse mrtve je bila sprava z mrtvimi ponovljena še na več krajih, na primer v Teharjih in še drugod. Sprava z mrtvimi je bila zelo pomembna. Z njo smo tistim mrtvim, ki so bili zamolčani in zatajeni, vrnili njihovo človeško dostojanstvo in jim priznali pravico v občestvu rajnih, kjer ne delamo nobene razlike.

Veliko težja pa je sprava med živimi. To bo dolgotrajen in težak proces. Nekateri trdijo, da sprave z nekaterimi sploh nečejo ali da zanje niso sposobni. Vendar je sprava med živimi edina pot v prihodnost, ker sicer ostajata samo nasprotovanje in sovraštvo, ki nas vedno bolj zastrupljata. Slovenski škofje smo že marca dali posebno izjavo o spravi. V njej smo omenili tudi pogoje, ki jih je treba izpolnjevati v procesu sprave. Sem spadajo ugotovitev celotne zgodovinske resnice, ugotovitev dejstev v takratnem okviru, ugotovitev posledic zgodovinskih dejstev in razlaga z današnjega vidika. Sem sodi tudi pripravljenost vseh, da popravijo krivice, kolikor je to le mogoče, da priznajo napake in da drug drugemu odpustijo.

Sprava med živimi pomeni presežati preteklost in se odpreti prihodnosti. Kljub vsem težavam imamo posebno kristjani nalogo, da vedno znova

vabimo ljudi k spravi in da sami dajamo dober zgled. Če pa tudi kristjani doživljajo težave in imajo pomisleke, je treba upoštevati, da smo vsi ljudje in da je treba računati na človeške in psihološke težave. Med seboj si moramo pomagati, iz vere pa zaupamo v božjo pomoč.

• **V povojnem času je tudi Cerkev doživljala posledice nacionalizacije. Kakšen je Vaš pogled na prizadevanja vrniti lastnikom krivično odvzeto premoženje, še posebej, ko gre za zemljo, gozdove, hiše in drugo, ki so bili v lasti Cerkve?**

Cerkev je zaradi nacionalizacije zelo veliko trpela. Uničena je bila njena dejavnost, posebno tudi redovnikov in redovnic, ki so imeli posebne vzgojne in zdravstvene ustanove v službi človeka. Z največjo težavo je skušala preživeti krivično odvzem premoženja. Samo z izredno požrtvovalnostjo vernikov in s pomočjo iz tujine je Cerkev mogla najti pot sko-

zi težka leta. Morali smo prositi za pomoč tako rekoč povsod po svetu in, hvala Bogu, smo jo tudi marsikje dobili.

Pri vprašanju vračanja premoženja gre najprej za popravno krivic, koliko je to le mogoče. Zavedamo se, da Cerkev in cerkvene ustanove nikdar ne bodo dobile nazaj vsega in tega tudi ne želijo, saj nimajo ne možnosti ne ljudi, da bi obnovile svoje nekdanje ustanove, kot so šole, bolnišnice in domovi. Predvsem pa sem ponovno poudaril, da se Cerkev nikdar neče kakor koli obogatiti na račun revnih ali kopiciti premoženja. Želi le toliko premoženja, da so zagotovljeni njeno delovanje, položaj duhovnikov, redovnikov in redovnic, prispevki za socialno zavarovanje in vzdrževanje cerkvenih ustanov, kot so Teološka fakulteta, bogoslovno semenišče, cerkvene stavbe, karitativna dejavnost in pomoč misijonarjem.

(dalje na str. 5)

NAZNANILO IN ZAHVALA

12.XII. 1913

27.VIII.1990



Naznanjamo našim sorodnikom, prijateljem in znancem, da je vsemogočni Bog poklical k sebi našega ljubljenega moža, skrbnega očeta in starega ata

JOŽEFA MAGANJA

sina Antona in Marije rojene Opara (oba že pok.). Rojen je bil v vasi Rožice pri Trstu, fara Brezovica, kjer je bil krščen. Umrli je 27. avgusta 1990. Po poklicu je bil »motorist za ladje«. V Ameriko je prišel z družino dne 2. februarja 1961, do svoje upokojitve pa je bil zaposlen pri Euclidskem šolskem sistemu. Član je bil društva Najsvetejšega Imena pri Mariji Vnebovzeti, in faran, kot je bil faran tudi Sv. Kristine v Euclidu. Bil je član Marijine Legije, Blue Army, ter društva sv. Jožefa št. 169 KSKJ. Pogreb je bil iz Grdina-Cosic pogreb. zavoda v cerkev Marije Vnebovzete, kjer je pogrebno mašo daroval č.g. župnik John Kumše ob somaševanju č.g. Sterka, župnika sv. Kristine, in upokojenega župnika fare sv. Kristine č.g. Pajka.

Zahvalimo se č.g. Kumšetu za pogrebno sv. mašo, za lepo pridigo v pokojnikov spomin in nam v tolažbo, za molitev sv. rožnega venca pri kropljenju ter za zadnje obrede pri odprtem grobu. Naša srčna zahvala č.g. Sterku za somaševanje pri maši ter za molitve ob kropljenju. Enaka zahvala č.g. Pajku za somaševanje ter za redno prinašanje sv. obhajil v bolnišnico, ter zadnje mesece na dom, in za podelitev zakramenta sv. maziljenja. Naša zahvala vsem članom društev, za obilno udeležbo pri kropljenju. Posebna zahvala g. Antonu Nemcu, tajniku našega društva, za lepo poslovitve. Hvala vsem za prekrasno cvetje, za darove za sv. maše in druge namene. Hvala vsem vam, ki ste ga prišli kropit in se udeležili pogrebne maše v tako velikem številu, in za spremstvo do groba. Iskrena zahvala g. Rudiju Knezu, organistu, ter celemu pevskemu zboru, za prekrasne žalostinke ob kropljenju zvečer in za prelepo petje s spremljavo orgel pri pogrebni maši.

Lepo se zahvalim moji sestrični Tončki in Tilki Špehar, za ganljiv duet. Posebna zahvala moji sestrični Vidki, za lepo branje beril pri sv. maši, slovensko in angleško, da smo lahko vsi razumeli. Draga Vidka, zahvalim se ti tudi za veliko presenečenje, ko si mu, kot »Eucharistic Minister« na dan Marije Vnebovzete 15. avgusta prinesla na dom sv. obhajilo. Bil je do solz ginjen, ko sva mu ob svitu sv. hostije, ob prižgani blagoslovljeni sveči, čisto na lahko pele evharistične pesmi, po svetem obhajilu pa Marijine. S premikanjem ustnic je v srcu pel z nama in nisva niti slutili, da je že tako blizu njegov odhod.

Vsem mojim sestricam srčna zahvala za prekrasne rože z velikim Marijinim kipom v sredi. Zahvala nosilcem krste, zavodu Grdina-Cosic pa hvala za lepo vodenje pogreba. Ge. Stanovnik in njenim pomočnicam lepa hvala za odlično kosilo po pogrebu.

In Tebi, moj ljubljeni mož, počivaj v Božjem miru. V molitvah bova združena do snidenja onkraj groba. Silno me je prizadela Tvoja prerana smrt.

Ostali so mi,

od sreče nekdanje, le zlati spomini,

za stare osamljene dni —

O vera nas trdna, uči in spominja,

da srečni pri Bogu se snidemo vsi!

Žaluojača žena Barbka.

Sin Joe

Snaha Jennie Marie

vnuk Robert Joe

brata Anton in Karol

sestri Marija in Pepca

vnuki ter sorodniki v Ameriki, Sloveniji in Trstu



V BLAG SPOMIN

DVAJSETE OBLETNICE
SMRTI NAŠEGA SOPROGA,
OČETA IN STAREGA OČETA
TER BRATA

PETER JELAR

ki je umrl 16. decembra 1970.

V hladnem grobu zdaj počivaš
rešen si prav vseh skrbi,
mi pa mislimo na Tebe,
Te pogrešamo vse dni.

V srcih nosimo ljubeče glas,
spomin in pogled Tvoj,
dokler ne steče nit življenja
in pridemo vsi za Teboj.

20 let že Te zemlja krije,
v temnem grobu mirno spiš,
srce Tvoje več ne bije,
bolečin več ne trpiš.

Nam pa žalost srca trga,
rosijo solze nam oči,
dom je prazen in otožen,
odkar Te več med nami ni.

Žaluojači:

FRANCES, roj. SMAJC, žena
JOHN, FRANK, JOŽE, sinovi
MARIE por. LUTON,
FRANCES por. SCHMITT,
hčeri

Mary Jo, Sue, Margie, snahe
vnuki in vnukinje
in ostali sorodniki.

Cleveland, O., 13. decembra 1990.



Hiša srečanja na Sv. Višarjah

CLEVELAND, O. — Danes zopet z veseljem objavljamo ime naših dobrotnikov, ki so se pridružili mnogim Slovincem po širnem svetu, ki razumejo klic po pomoči za uresničitev, za vse nas Slovence, tako pomembne ustanove. Dobro razumemo, da je letos izredno veliko nabirk in da vsi vsem ne moremo po najboljši volji ustreči. Prvotno smo imeli v načrtu, da bomo nabirko koncem decembra zaključili, a, ker smo še precej od cilja, bomo darove še naprej sprejemali in od časa do časa tudi vse objavljali v Ameriški domovini.

Od zadnje objave so darovali naslednji:

Mr. & Mrs. J. B., Chicago, Ill.	\$250
Mr. & Mrs. Frank Zalar, Richmond Hts., O.	\$ 50
Mr. & Mrs. Ciril Germek, Mentor, O.	\$ 25
Mr. & Mrs. Karel Kromar, Halandale, Fla.	\$100
Mr. & Mrs. Vinko Levstik, Halandale, Fla.	\$100
Grumovi, Milwaukee, Wis.	\$300
Terezija Klemen, Cleveland, O.	\$100
Mrs. Marija Marolt, Cleveland, O.	\$100
Mrs. Štefan Marolt, Cleveland, O.	\$100
Mr. & Mrs. Frank Menchak, Milwaukee, Wis.	\$ 50

Skupaj \$1,175

Skupaj že od prej \$5,035

Skupaj do danes \$6,210

Odbor Slovensko ameriškega sveta se vsem dobrotnikom Hiše Srečanja prisrčno zahvaljuje. Darove pa še lahko pošljete na katerega sledečih:

Frank Urankar, 396 Steven Blvd., Richmond Hts., OH 44143

Lojze Bajc, 693 E. 179 St., Cleveland, OH 44119

Anton Oblak, 1197 E. 61 St., Cleveland, OH 44103

Odbor S. A. S.

CERKEV SPRAVE IN SOŽITJA

(nadaljevanje s str. 4)

Ko bo šlo za vračanje tega ali onega predmeta, želimo obravnavati vsak primer posebej. Pričakujemo pa, da bi se vendar vsaj nekaj kmalu zgodilo, kajti finančni položaj Cerkev, duhovnikov, redovnikov in redovnic je več kot obupen.

• **V delu sedanje Jugoslavije je pogosto slišati o nekakšni »vatikanski zaroti« zoper interese (pravoslavne) Srbije. Ali menite, da je dejansko kaj takega sploh možno, še posebej glede na ekumenska prizadevanja po sožitju različnih ver in ljudi?**

Take govornice so popoln nesmisel. Ravno Vatikan se izredno prizadeva, da ne bi dajal vtisa pristranskega vplivanja na to ali ono skupino ali narod ali republiko v Jugoslaviji in s tem pripomogel k napetosti med narodi ali med katoličani in pravoslavnicami. Slišal pa sem, da je res veliko takega pisanja proti Vatikanu in katoliški Cerkvi v nekaterih srbskih časopisih. Zato so hrvaški škofje 10. oktobra 1990 dali posebno izjavo, v kateri so izrazili svoje globoko obžalovanje takega pisanja in ga zavrnili, ker dela samo škodo. Pozvali so časnikarje in druge, ki delajo v sredstvih javnega obveščanja, naj ostanejo v službi resnice, medsebojnega spoštovanja in razumevanja.

Posebno se mi zdi škoda, da so nacionalna nasprotja povezana tudi s pripadnostjo k pra-

voslavni ali katoliški Cerkvi. V ekumenskem duhu si moramo vendar prizadevati za čim večje medsebojno razumevanje in prijateljstvo. Res je, da nam zgodovinski razvoj kaže, kako je bila pravoslavna Cerkev povezana s srbskim narodom. Zdi se mi utemeljeno in upravičeno, da Cerkev podpira prizadevanje vsakega naroda za svobodo, enakopravnost, samobitnost, a paziti mora, da se ne da vpreči v neke pretirane oblike nacionalizma ali celo šovinizma. Kristjani imamo nalogo, da se iskreno prizadevamo za sožitje različnih ver, narodov in ljudi pri nas in drugod po svetu.

• **Kakšni bodo po Vašem mnenju prihodnji odnosi slovenske države do drugih delov sedanje Jugoslavije?**

Zdaj še ni mogoče napovedovati, kakšni bodo ti odnosi, ker sploh ne vem, kakšna bo oblika prihodnje Jugoslavije. Samo nekatere želje bi rad povedal. Nedvomno vsi želimo, da bi bili ti odnosi dobri. Potrebno pa je, da te odnose urejamo z dogovarjanjem, v politični modrosti in medsebojnem spoštovanju ter v priznavanju enakopravnosti in različnosti pa v pripravljenosti za sodelovanje.

V marsikaterem pogledu smo lahko trenutno upravičeno zaskrbljeni, ker je toliko zgodovinske, politične in ideološke obremenjenosti v medsebojnih odnosih. Hudo je tudi,

da je vse premalo politične zrelosti za demokratično življenje. Odnose med posamezniki, skupinami ali narodi in republikami je mogoče urejati samo na podlagi etičnih načel in spoštovanja človekovih pravic, brez vsakega nasilja, v poštenosti in dobrohotnosti. Kristjani in tudi vsi drugi pošteni ljudje imajo posebno nalogo in odgovornost pri tem delu tako pred zgodovino kot v svoji vesti.

• **Slovenski duhovniki, ki delujejo med zdomci, so že doslej veliko storili za ohranjanje slovenske narodne zavesti in kulture, vendar je bilo opaziti določeno zadržanost v odnosih do zdomskih društev. Ali menite, da se bo v tem pogledu v bližnji prihodnosti kaj spremenilo?**

Dovolite, da najprej iz precej dobrega poznanja dela slovenskih duhovnikov po svetu nekoliko dopolnim Vašo ugotovitev. Kar 37 let sem živel v tujini. Pozneje sem kot škof obiskal domala vse dežele, kjer delujejo naši duhovniki, od Avstralije, Argentine, Združenih držav Amerike in Kanade pa do vseh evropskih dežel. Velikokrat sem bil že prej navzoč na srečanjih naših duhovnikov.

Iz osebne izkušnje si upam trditi, da naši duhovniki niso ne le doslej že veliko naredili za ohranitev slovenske narodne zavesti in kulture, ampak da so naredili največ. Ponekod so edino oni, predvsem pri ljudeh, ki so se med vojno in po njej izselili iz domovine, skrbeli za ohranjanje narodne zavesti in kulture, in to že dolgo prej, predno so začela nastajati zdomska društva. V najtežjih časih so duhovniki s sodelavci skrbeli za socialno, kulturno, narodno in versko življenje naših ljudi. Društva so prihajala šele pozneje.

Do zadržanosti duhovnikov do društev, ponekod tudi do razhajanja ali zavračanja je prihajalo zaradi ideološke obremenitve društev. Društva so bila ponekod pod hudim ideološkim in političnim pritiskom. Ponekod so bila s političnimi predstavništvi naravnost orodje oblasti doma in so nadzorovala naše ljudi in sejala razkol med njimi.

Priznati je treba, da so društva s knjigami, pesmimi, šolami in kulturnimi prireditvami naredila marsikaj za naše rojake, a žal, skoraj vedno v nasprotju z duhovniki. Organi društev so delovanje duhovnikov popolnoma ignorirali. Ponekod so duhovnikom celo nagajali in ovirali verske prireditve in pritiskali na verne, da bi se ločili od duhovnikov in vstopili v njihova društva. Žal nekatera društva sploh niso bila slovenska, ampak jugoslovanska ali pa tako zelo v tujem jeziku, da o slovenski kulturi, razen narodnih noš in nekaj narodnih pesmi, ni bilo veliko sledi.

Upam, da se bo vse to močno spremenilo. V prvi vrsti je to odvisno od društev in od njihovega dela. Če se bodo spreminjala društva, se bo spreminjal odnos duhovnikov

Misijonska srečanja in pomenki

878. Usmiljena sestra Marjeta Mrhar

je 27. septembra poslala lepo pismo zahvale MZA dobrotnikom, kjer potrjuje prejem tisočaka v kanadskih dolarjih, pretopljenega v USA \$860. Darovala ga je zanj prijateljica iz starih let v domovini, ki živi in gara v Montrealu, Quebec. Takole piše:

»Najprej se vam zahvalim za vašo požrtvovalnost in misijonsko gorečnost, ko želite pomagati nam duhovno in žrtvujete za nas s svojimi darovi materialno. Bog in Marija naj vam tisočkrat povrneta vaš dar. Sama se vas spominjam v molitvi.

Drugače pri nas ponavadi. Vseeno vsak dan prinese kaj novega v službi ubogih in bolnikov. Dispanzer je vsak dan poln bolnikov, kljub temu, da nas je sedaj 11, ki delamo. Navadno šele ob poldveh končamo delo. Popoldne začnemo ob poltrem do šestih. Vse mogoče bolezni imajo, od nebogljenosti dojenčkov do tegob starčkov. Hvala Bogu, da nas misijonski dobrotniki pridno podpirate, da lahko kupimo zdravila za vse. Seveda jih največ naročam iz Avstrije, ker tukaj se marsikaj ne dobi.

Veliko je tudi podhranjenih otrok, za katere naše laične misijonarke lepo skrbijo. Poleg potrebnih zdravil jim dajemo tudi specialno hrano. To je mešanica mleka v prahu, sladkor in olje. Poleg tega pa poučujemo mamice, kako pomagati otrokom z boljšo oskrbo, da ne bi padli v tako kritično stanje, da zanje ni več pomoči. Uspehi so bolj skromni in marsikaterega pobere smrt.

Vesela sem, da se delo laičnih misijonark tako lepo nadaljuje. Poleg že omenjene pomoči podhranjenim otrokom, se pridno posvečujejo tudi preventivnemu delu, s poučevanjem in rednim cepljenjem otrok vsak torek v tednu. Tudi na teren gredo enkrat na mesec. Sedaj so pri nas Jožica Ri-

do njih. Društva pa se bodo spremenila, če se bodo spremenili ljudje. Sprememba struktur samih ne zadošča.

Rad priznam, da tudi duhovniki niso brez napak in da če bi bili bolj odprti, bi se morda našlo tu in tam večje sodelovanje. Nikogar nočem obsojati, ker si lahko predstavljam, da so marsikje v društvih ali šolah delali v težkih razmerah. Moja iskrena želja je, da bi se vse to močno spremenilo in moje veliko upanje je, da se bo to tudi v resnici zgodilo.

har in Helena Škrabec. Pred tremi tedni sta prišla zakonca iz Argentine. Žena je zdravničarka, mož pa živinozdravnik, ki pridno pomaga v našem dispanzerju. Ostala bosta nekaj mesecev pri nas, potem bosta pa odšla v Manambondro k gospodu Kerinu, kjer bosta odprla novo ambulanto. Veselo je tudi, da je v Sloveniji kar živa misel na misijone in v novih razmerah upam, da se bo poglobila in razširila. Anica Tomažič, bivša misijonarka pri nas, lepo dela zlasti kar zadeva misijonske laične poklice. Hvala Bogu.

Drugače na splošno vlada na otoku velika revščina zaradi slabe politike in korupcije v težkem ekonomskem stanju dežele. Če bereš časopis, opaziš hitro, da se ljudje povsod pritožujejo. Pota so neuporabna, pouk v šoli je reven. Izpite lažje opraviš, če imaš dovolj denarja, da podkupiš učitelje in profesorje. Tudi službo dobiš najlažje preko podkupovanja.

Revežev je vedno več, nepismenost narašča, starši ne morejo plačati šolnine ali kupiti potrebne knjige za šolo in druge potrebščine. Premalo se ljudje zavedajo potrebe razvoja in napredka. Otroci so veseli, če lahko po gmajni skačejo po cele dneve. Res bo treba še veliko dela, da se ljudje spravijo na lastne noge, ko bodo spoznali kaj je njim v prid.

Drugo, kar se je pripetilo

pri nas 23. avgusta je bil spopad med dvema plemenoma Zafisoro in Antefasi. Veliko vasi je bilo požganih, ljudje so marsikje rešili le golo življenje. Tudi smrtne žrtve so bile na obeh straneh. Ljudje so pribezali v misijon. Šola in cerkev sta bili polni beguncev. Hvala Bogu, da se je boj kmalu vnesel. A med seboj se še sedaj niso umirili. Težko je bilo prve dneve, ker smo bili čisto odrezani od Farafangane in nismo mogli nabaviti riža. Sestre smo prosile policijo, da nam je pripeljala 1000 kg riža, ki smo ga delile revežem. Sedaj dekleta z avtom lahko gredo in pripeljejo riž. Vendar se ljudje še bojujejo in ne vedo, kdaj bo konec njihovega strahu in trpljenja.

Mi smo revežem pomagale po svojih močeh. Kupile smo kroznike, žlice, lonce in vse razdelile med tiste, ki so vse izgubili. Tudi oblekle smo jim. Sedaj jim pa pomagamo s hrano. 50 šolskih otrok dobi opoldne hrano pri nas, navadno kosilo. Da smo pa mogle organizirati tako pomoč gre seveda

(dalje na str. 8)

Grdina—Cosic Pogrebni Zavod

17010 Lake Shore Blvd. 531-6300
28890 Chardon Rd. 944-8400
1053 E. 62 Street 431-2088

V družinski lasti že 87 let

KANADSKA DOMOVINA

Vseslovenski odbor za pomoč poplavlencem v Sloveniji

TORONTO, Ont. - V ponedeljek, 10. decembra, se je vršil sestanek predstavnikov vseh slovenskih organizacij in župnij. Prisotnih je bilo 25 predstavnikov in so tudi enoglasno izrazili mnenje, da je ta akcija potrebna in tudi pozdravili skupni nastop slovenske biti v Ontariu. Na srečanju, katerega sta v začetku vodila g. župnik Tine Batič ter dr. France Habjan, sta posredovala, kako je do tega nastopa prišlo, koliko je bilo že narejenega, in v kateri namen naj bi rojaki zbirali darove. Po zelo prepričljivi debati je Vseslovenski odbor sklenil sledeče:

1. — da bodo vsi darovi poslani slovenskemu Karitasu, ki se je ustanovil prav v ta namen;

2. — da bo akcija trajala vsaj nekaj mesecev;

3. — da bo župnijski pastoralni svet pri župniji Marije Pomagaj skušal dobiti pri federalnih oblasteh status tega odbora kot dobrodelne ustanove in s tem možnost odpisa darov pri dohodninskem davku;

4. — da bo Vseslovenski odbor pripravil 5. januarja prvi banket, katerega dobiček bo namenjen poplavlencem;

5. — da bodo organizacije v svoji režiji organizirale prireditve v dobrobit poplavljenecem;

6. — da bodo posebne nabirke po organizacijah, župnijah ter krajevnih skupnostih;

7. — da se bo pripravila lista darovalcev, katera bo objavljena v slovenskih časopisih v Kanadi, ZDA ter slovenskih sredstvih obveščanja.

Na srečanju so izvolili ožji odbor, ki bo koordiniral akcijo in hkrati obveščal slovensko javnost o opravljenem delu. Ožjemu odboru predseduje **Stane Kranjc**. Upati je, da bo prva nabirka predvidoma v vsoti \$30.000 poslana Karitasu še pred koncem leta. Odbor predvideva, da bo kampanja trajala vsaj 6 mesecev.

Vseslovenski odbor je tudi prejel pismi, naslovljeni kanadskim slovenskim rojakom, od dr. Alojzija Šuštarja, nadškofa ljubljanskega, in od dr. Franceta Bučarja, predsednika slovenskega parlamenta, v katerih pozivata slovenske rojake k slovenski solidarnosti v tako težkem trenutku, ki ga doživlja ožja domovina.

Vseslovenski odbor si je zadel nalogo, da mora doseči predvideno vsoto. O tem pa bomo poročali prihodnjič.

Na srečanju so bili prisotni predstavniki sledečih organizacij: Kanadski Slovenski Kongres, Slovenski Kanadski Svet, Hamiltonska, Torontska ter New Torontska župnija, Slovenski športni klub, društvo Večerni zvon, društvo Si-

mon Gregorčič, Bled, Holiday Gardens, Lipa Park, Slovenski Park, Triglav, Sava, Prosvetno društvo pri župniji sv. Gregorija v Hamiltonu, Slovensko lovsko društvo v Allistonu, lovci iz Planice ter Slovenska šola iz župnije Brezmadežne, KSK odsek-Ottawa.

Ožji odbor sestavljajo sledeči:

predsednik: Stane Kranjc
tajnica: Elizabet Polajnar
blag.: Jožica Vegelj
komunikacije: dr. F. Habjan
odbornika: č.g. Tine Batič in Peter Čekuta.

France Habjan

To bi morali doseči že pred 20 leti...

TORONTO, Ont. - V tem znamenju se je vršil ustanovni krajevni občni zbor Kanadskega Slovenskega Kongresa za Niagarski polotok v Hamiltonu 9. decembra 1990. Kongresna ideja je v tem delu Ontaria že dalj časa tlela, do izraza pa je prišla v nedeljo, 25. novembra, ko je bil organiziran prvi formalni posvet s predstavniki različnih organizacij oziroma predstavniki slovenskega javnega delovanja. Na posvetu so sklenili, da se bo vršil ustanovni občni zbor pokrajinskega odseka v nedeljo, 9. decembra, v prostorih župnije Sv. Gregorija v Hamiltonu po glavnem nedeljskem opravilu.

Na občnem zboru so bili prisotni predstavniki vseh obstoječih organizacij na tem delu

južnega Ontaria in sicer so prišli predstavniki Bleda, Lipa Parka, Slovenskega Parka, Save, Londonskega Triglava, župnijskega prosvetnega društva v Hamiltonu in seveda tudi posamezniki. Iz Toronta sta prišla kot gosta predsednik KSK dr. France Habjan ter podpredsednik Stane Kranjc, ki je zadolžen pri glavnem odboru prav za organizacijsko dejavnost.

Zbor je pričela g. J. Vegljeva, ki je kot članica glavnega odbora vse prisotne pozdravila, spregovorila o namenu srečanja ter nato posredovala dnevni red zбора. Prisotni so sprejeli njen predlog in besedo in povzel dr. Habjan, ki je v strnjениh besedah predstavil idejo kongresnega gibanja.

(dalje na str. 7)

VOŠČILA IZ TORONTA, Ont.

Blagoslovljene božične praznike in srečno novo leto Vam vošči in se priporoča potovalna agencija

KOMPAS EXPRESS

741 Bloor W. Toronto, Ont. M6B 1L6

Dr. Karel Žužek
Peter Urbanc, Notar
Tel. 534 8991



Top Grade Machining Limited

STROJNA DELAVNICA

919 Pantera Dr., Mississauga, Ont.

Te. 625-9865

in DRUŽINA JOŽE SLOBODNIK
voščijo vsem prijateljem in znancem
blagoslovljene božične praznike
in srečno in uspešno novo leto.



OBILO BOŽJEGA BLAGOSLOVA ZA
BOŽIČNE PRAZNIKE IN NOVO LETO
ŽELI ODBOR

DRUŠTVA SLOVENSKI DOM

VSEM ČLANOM IN PO NJIH VSEM SLOVENCEM

864 Pape Ave. — Toronto, Ont.

ŽUPNIJSKO OBČESTVO
Brezmadežne v New Torontu

vošči vsem Slovencem in Slovenkam,

POLNOST VESELJA in SVETONOČNEGA
MIRU ZA BOŽIČ ter ZDRAVO, SREČNO
in BLAGOSLOVLJENO NOVO LETO 1990

Vsem župljanom in ostalim dobrotnikom
iskrena zahvala za vso podporo tej slovenski
cerkvi in župniji

Obilo božjega blagoslova za božične
praznike in novo leto želi

DRUŽINA JOŽE BALKOVEC

in se priporoča

FRANK DAMIANI JEWELLERY LTD.

The Galleria,

1245 Dupont (at Dufferin) -

tel. 534-1066

3320 Keel St. - tel. 630-8839

140 Woodbridge Ave. - tel. 851-8922

Gradbeno podjetje

JOE KASTELIC LIMITED

770 Browns Line,

Toronto, Ont. M8W 3W2

Tel. 255-2085

vošči prav vesele božične praznike
in obilo božjega blagoslova
v novem letu vsem
prijateljem in znancem.

KANADSKA DOMOVINA

SLOVENSKI NARODNI ODBOR

poziva vse Slovence, da se ob zgodovinskem plebiscitu, ki bo odločal o prihodnosti našega naroda, odločno izrečejo za slovensko državno samostojnost.

Rojaki v domovini imajo pri tem odločilno vlogo, medtem, ko naj jim Slovenci, ki živijo v svetu, s svojim podpisom na glasovalnih polah izrazijo solidarnost in oporo, v zavesti, da gre za našo skupno usodo.

Plebiscit o samostojnosti in neodvisnosti Republike Slovenije, naj bo izraz našega slovenstva in povezave vsega slovenskega naroda ne glede na kraj bivanja.

dr. Peter Urbanc
tajnik

Rudolf Smersu
predsednik

V zdomstvu, 8. decembra 1990.

To bi morali doseči že pred 20 leti

(nadaljevanje s str. 6)

Poudaril je, da je v tem gibanju mesto za slehernega slovenskega rojaka brez razlike na ideološko ali politično usmerjenost. Poudaril je tudi, da kongresno gibanje ne zmanjšuje pomembnosti že obstoječih organizacij, marveč jim bo dal še večji poudarek.

Ga. Vegljeva je nato dala besedo g. Kranjcu, ki je nadaljeval razlago kongresnega gibanja in sicer z organizacijskega vidika. Predstavil je navzočim statut KSK in v izbranih besedah razložil gotove člene ustave. Zelo jasno je razčlenil člen, v katerem je obrazloženo, kdo in kako lahko kdo postane član kongresnega gibanja. Nato pa je še razložil organizacijsko strukturo.

Sledila je debata, katero je spretno vodila ga. Vegljeva. Videti je bilo, da je izčrpna debata vsem razjasnila kongresno idejo in vsi prisotni so jo pozdravili in bili mnenja, da

ideja pogojuje današnje med-slovenske odnose, posebej med nami Slovenci v Kanadi. Predsednica je nato predlagala, da preide zbor na naslednjo točko dnevnega reda in sicer k oblikovanju in izbiri novega odbora KSK za Niagarski polotok. Po resnični prijateljski izmenjavi mnenj in predlogov, se je oblikoval krajevni odbor v sledeči sestavi:

Predsednik: Milan Štefanec (Bled-Beamsville)

Podpredsednik: Frank Novak (Župnija Sv. Gregorija, Hamilton)

Tajnik: Milan Ferletič (Župnija sv. Gregorija, Hamilton);
Blagajnik: Ivan Slobodnik (Lipa Park, St. Catherines);

Komunikacije: Jaka Muhič (Slovenski Park, Guelph),
Franc Stadler (Bled, Beamsville);

Odborniki: Magda Razpotnik (Triglav, London), g. Jemec (Triglav, London), g. Čelan (Sava, Kitchener), g. Majzelj (Slovenski Park, Guelph), g. Nikolič (Lipa Park, St. Catherines).

Delegat glavnega odbora KSK v krajevnem odboru ga. Jožica Vegelj (župnija Sv. Gregorija, Hamilton).

Po izvolitvi je predsednica pripravljalnega odbora predala vodstvo zbora novoizvoljenemu predsedniku Milanu Štefancu, ki se je s toplimi besedami zahvalil za zaupanje in celoten odbor povabil k takojšnjemu delu pri razširjanju kongresnega gibanja med slovenskimi rojaki kakor tudi po družtvih, ki jih predstavljajo.

Predsednik se je nato zahvalil gostoma iz Toronta in povabil k besedi podpredsednika g. Franka Novaka, ki je izrazil zadovoljstvo in sklenil, da se je s tem zborom uresničila ideja, ki so jo pričeli gojiti pred štirimi leti. Ta skupna povezava vseh slovenskih rojakov je edini smisel za slovenske rojake v Kanadi, ako želijo kaj doprinesti slovenstvu.

Sedež organizacije bo v prostorih župnijskega občestva v Hamiltonu.

V Windsorju, najjužnejšem delu Ontaria, pa bo ustanovni občni zbor KSK v nedeljo, 16. decembra 1990.

Dran

SLOVENSKO SILVESTROVANJE V CHICAGU

Slovenski športni klub, Chicago, prireja zabavo na zadnji dan leta, na Silvestrov večer. Servirana bo dobra večerja, za tem pa bo zabava s plesom ter šampanjec ob polnoči. Vstopnice so po \$25, pri vratih pa \$30. Slovenska mladina vas pričakuje!

SŠK, Chicago



Prijatelj's Pharmacy
St. Clair Ave. & E. 68 St. 361-4212
IZDAJAMO TUDI ZDRAVILA ZA RAČUN POMOČI DRŽAVE
OHIO. — AID FOR AGED PRESCRIPTIONS



Andrej Markeš

odvetnik in notar
Tel. (416) 362-2100

Bassel, Sullivan & Leake
Commerce Court West, Suite 1800
Toronto M5L 1H4

VOŠČI
prijateljem in rojakom
obilu božjega blagoslova ob božičnem prazniku
in zdravja ter veselja polno novo leto

Vesolja za božične praznike in sreče v novem letu
Vam želita

JOŽE in EMA POGAČAR
POGAČAR REALTY LTD.
57 Anderson Ave., Toronto Ont. M5P 1H6
• Tel.: 489-8331 •

ROJAKOM VOŠČI VESELE BOŽIČNE
PRAZNIKE IN SREČNO NOVO LETO
Anthony Klemenčič,
B.Sc., LL.B.
SLOVENSKI ODVETNIK
332 Browns Line,
Toronto M8W 3T6 Tel.: 251-5281

ŽUPNIJSKA HRANILNICA IN POSOJILNICA "SLOVENIJA"

Člani upravnega in kreditnega odbora, nadzorstva ter upravnik z uradništvom
želijo vsem članom, njihovim družinam in vsem Slovencem

MIRU IN SREČE ZA BOŽIČ, ter uspehov in blagoslova v novem letu.

618 Manning Ave., Toronto, Ont. M6G 2V9; 531-8475
739 Brown's Line, Toronto, Ont. M8W 3V7; 255-1742
125 Centennial N., Hamilton, Ont. L8E 1H8; 578-7511

Slovenia Parishes (Toronto)
Credit Union Limited

ABC FIRE DOOR Testing & Manufacturing Ltd.

OBILO BLAGOSLOVA ZA BOŽIČ,
ZDRAVJA IN SREČE V NOVEM LETU
ŽELI VSEM SORODNIKOM,
PRIJATELJEM IN ZNANCEM

Družina Ludvik Stajan

920 Lakeshore Rd.
E. Mississauga L5E 1E1
Tel.: 891-1680

Besele božične praznike
in srečno novo leto
Mr., Mrs. Hinko Zupancic
6704 Schaefer Ave.



*Večni mir in pokoj
ji podeli, o Gospod,
in Tvoja zarja svetla
naj jo čuva,
o Bog nedoumljiv!*

*In daj, ko pride čas,
da se dobiva
še enkrat z roko v roki,
nato da greva tiho
v večnost skupaj,*

*kakor sva hodila
v tem življenju:
da sij miline Tvoje
nama sije.*

Zdravko

FORTUNA POGREBNI ZAVOD

5316 Fleet Ave., Cleveland, Ohio
Phone 641-0046
JOSEPH L. FORTUNA
JOHN J. FORTUNA
MARY ANN (FORTUNA) TRZASKA
JAMES R. TRZASKA

*We wish all our friends a blessed Christmas
and a New Year filled with Health,
Peace and Happiness!*

*ŽELIVA VSEM PRIJATELJEM IN
ZNANCIEM BLAGOSLOVLJEN BOŽIČ TER
ZDRAVO IN SREČNO NOVO LETO*

**Družina Dan in Mollie
POSTOTNIK
Mollie K. in Dan T.**

WISHING YOU
THE HAPPIEST
OF HOLIDAYS



SAFEWAY Tire Company

4623 Superior Ave. Cleveland, O. 44103
Phone: 881-1737

Vesel božič in srečno novo leto želiva vsem
sorodnikom, prijateljem in znancem.

Karol in Agnes BOJC
2110 Algonquin Rd. — Euclid, O.

*Vesele božične praznike
in srečno novo leto!*



Belokranjski Klub

Cleveland, Ohio



Dr. in Mrs. MAX RAK

*ŽELITA
SVOJIM PACIENTOM IN PRIJATELJEM
VESEL BOŽIČ
IN SREČNO NOVO LETO!*

AMERIŠKA DOMOVINA
DECEMBER 13, 1990

Misijonska srečanja in pomenki

(nadaljevanje s str. 5)

zahvala misijonskim prijateljem in dobrotnikom v zaledju, ki nam omogočajo delo, saj brez vseh, ki nam iz zaledja pomagajo, bi tudi mi imele zvezane roke. Zato tisočkrat hvala. Naj bo Bog sam vaše plačilo in naj vas blagoslavlja, čuva vaše zdravje in pomnoži vaša sredstva, da bi mogli tudi v bodoče še pridno deliti.

Osebnost sem kar v redu. Tudi zdravje se kar drži, dasi brez kakih starostnih tegob ne gre. Če Bog da, grem drugo leto za 50-letnico poklica in 30-letnico misijonskega dela v domovino na dopust. Bogu hvala za vse! Še enkrat vsem iskrena hvala in prisrčen sestrični pozdrav. Posebej g. W. in moji stari prijateljici Sonji. Bog Vas živi!

Ker smo dobili za s. Mrhar od njene prijateljice v Kanadi nedavno ponovno tisočak za njene uboge in bolne ter lačne otroke, smo ji odposlali te dneve ob razdelitvi pomoči MZA za 1990 nov ček: \$500 iz zbranega sklada za vse slovenske misionarje to leto in \$847 v ameriških dolarjih, kolikor je znesel kanadski tisočak njene prijateljice. Skupaj \$1,347. Zadnjič se je zahvalila za prejšnjo pošiljko \$860. Tako je letos dobila v celoti \$2207. Odposlala ji je božično pismo glavna tajnica MZA, s katero sta skupaj delovali v bolnici v Makedoniji pod rdečo zvezdo.

MZA Joliet, Ill., prodaja

peciva je predsednica Marija Jeretinova sporočila \$1,130.50. Od žrebanja dobitkov \$104; darov v denarju \$260 in vse ostalo v prodanem pecivu. Ker so imeli že v postu prvo prodajo peciva, so imeli v blagajni skupaj \$2659.01. Iz te vsote je predsednica nabavila po navodilu MZA pet čekov in odposlala v Slonokoščeno obalo v Afriki petim sestram, vsaki po \$500: s. Bernardette Jurkovič, s. Branki Kladnik, s. Hermine Nemšak, s. dr. Anici Starman in s. Štefaniji Sever. Skupaj \$2500. Za bivšega misijonarja frančiškana v Hondurasu, p. Bernarda Karmacko, ki je 10 let deloval v Južni Ameriki, je MZA po želji preds. Jeretinove darovala \$200 za njegove uboge v bivšem misijonu. Iz jolietске MZA nabranega med letom je še bilo \$159.01. Dodali smo iz sklada za vse še \$40.99. Tako je ona odposlala skupaj \$2700.

Rajni sodelavec MZA

dr. Emil Hodnik je lani za Božič zapisal v božičnem pismu svojim prijateljem in znancem: »Neizmerna ljubezen samega Boga nas je razveselila, ko je nam poslal svojega Sina kot nebogljenega Dete. Z Marijo se Mu zahvaljujemo ob tem izrednem dogodku, ki nam je prinesel odrešenje od greha in mir z večnim Očetom in ljudmi. Poveljujmo Ga s hvaležnim srcem.

Župnikujem še nadalje, dokler mi zdravje dopušča. Počutim se zmerno dobro in sem

(dalje na str. 9)



Družina Janez Šemen

Willoughby Hills, Ohio

*ŽELI VSEM PRIJATELJEM IN ZNANCIEM
BLAGOSLOVLJEN BOŽIČ IN ZDRAVO,
SREČNO NOVO LETO*

Precision Grinding Corp.

PRECISION GRINDING AND
GENERAL MACHINING

6717 St. Clair Ave. Phone: 391-7294

*Želimo vsem rojakom vesele božične
praznike in vso srečo v novem letu!*

VESEL BOŽIČ • SREČNO NOVO LETO CITY MOTORS INC.

5413 St. Clair Ave.
Cleveland, Ohio 44103

Frank Tominc Tel: 881-2388



*Best Wishes for a
Merry Christmas
and a Safe and
Prosperous
New Year*

Grdina-Cosic Funeral Homes

*Božična in novoletna voščila:
Blagoslovljene in milosti polne božične
praznike in srečno, miru in uspehov polno
novo leto ŽELI rojakom doma in posvetu!*

Družina Franceta in Antonije ŠEGA

Willoughby Hills, Ohio

*Vesele božične praznike
in srečno novo leto*

Emilee and Rikk Jenko

16114 Huntmere Cleveland 44110

Prijateljem in znancem ter čitateljem
Ameriške Domovine in njenim sotrudnikom:

Vesel in blagoslovljen Božič, ter
srečno in uspehov polno novo
leto želijo

**France in Mara Hren
in Mama Jožefa Štepec**

*Vesele božične praznike
in srečno novo leto!*

Mrs. Jožefa Kuhar

5179 Cheltenham Blvd.
Lyndhurst, Ohio



VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE
IN SREČNO NOVO LETO
ŽELI

**Dr. Sonja K.
Glavina**

ZOBNA ORDINACIJA

27127 CHARDON ROAD
RICHMOND HTS., OHIO 44143

943-1117



*Blagoslova, miru in zdravja v Božiču
in vse skozi Novo Leto, želimo vsem*

Družina Klesinova

1930 Himrod St. — Ridgewood, NY 11385
Namesto božičnih kart smo darovali za
Misijonsko Obzorje in Misijonarje.

*Vesele božične praznike
in srečno novo leto!*



Leopold in Ivanka Pretnar

1134 E. 60 St.

BOŽIČNE VOŠČILE VSEM OD
TIVOLI ENTERPRISES, INC.

6419 St. Clair Ave.

Cleveland, OH 44103

431-5296

**Misijonska srečanja
in pomenki**

(nadaljevanje s str. 8)

vesel, da lahko nadaljujem pa-
stirsko opravilo že 23 let v
istem kraju.

V juniju sem šel obiskat svo-
je v Kanado. Žive v bližini Ham-
iltona, Ontario. Kratko je
bilo ali sladko.

Žal mi je, da letos nisem šel
domov. Razmere so bile zame
neustaljene. Želim in molim,
da bi slovenski narod dosegel
pravno svobodo, po kateri
stremi že stoletja. Navdušeno
zasledujem osvobojenje dru-
gih narodov, ki so pod istimi
pogoji živeli podjarmljeni več
kot 40 let. Svobodni duh živi
tudi v tlačanih, ki se po trplje-
nju rešijo okov.

Naj božično oznanilo ange-
lov prinese svobodo in mir
vsem. Novo leto ima za vse
mного prijetnih iznenadenj v
sreči in zdravju. Pristrčno poz-
dravljam v Gospodovi ljube-
zni,

Emil Hodnik.«

Mi smo še živi. Smo li zato
Bogu hvaležni? Ali izrabljamo
čas za vse dobro, ki nam ga
Duh božji narekuje in da mož-
nost izpeljati? Bo nas Božič ta-
ko poln upanja, kot je bil Emi-
lov?

Blagoslovljen, srečen Božič
želi vsem

Rev. Charles Wolbang CM
131 Birchmount Road
Scarborough, Ontario
Canada M1N 3J7

MALI OGLASI

Open Sunday 1 to 4
15911 Grovewood. 5 & 5 dble.
Lge rms. Excellent shape.
Owner broker.

Coming Soon!

Brick ranch. North of Lake
Shore Blvd. in Euclid.

Warehouse. 22,000 sq. ft.
N.E. Local area.

George Knaus Real Estate
481-9300

Apartment For Rent

Lake Shore, E. 185 area. Lge,
modern 1 bdrm apts. Appli-
cances, air cond, carpeted. Gar.
inc. Quiet bldg. Lease. \$325-
\$350 per month. Call 338-3205
(x)

Off Lake Shore

Alum. 3 bdrms. Col. Fireplace
in L. R. Natural woodwork.
Tastefully decorated. 21 x 10
deck. 2 car gar. \$61,900.

Anton Matic — 338-3205
(x)

Slovenian Video (VHS)

Available Now

“Slovenska Sprava” - Kočev-
ski Rog. July, 1990. Two-hour
video from Kočevski Rog, Slo-
venia, commemorating the
Domobrance and others killed
after World War II in Slove-
nia. Includes Holy Mass cele-
brated by the Bishop of Ljub-
ljana, singing, poetry and
speeches. \$29.95. Send check
or money order to:

Slovenian Video

P.O. Box 28

Unionville, OH 44088

(50,1)

BLAGO SLOVLJENE BOŽIČNE PRAZNIKE
IN SREČNO NOVO LETO!

**Klub Upokojencev
Slovenske Pristave**

MERRY CHRISTMAS AND
HAPPY NEW YEAR



Smrekar Hardware

6112-14 St. Clair Ave.

431-5479

Blagoslovljene praznike in srečno Novo leto
vsem prijateljem želi: Janez Pičman, 16210
Parkgrove, Cleve. 44110

Prijateljem in znancem “požegnane Božične
praznike in Novo leto želita: Janez in Marija
Prosen, 16211 Trafalgar, Cleve. O. 44110

Prijateljem in znancem lepe Božične praznike in
srečno Novo leto želi Družina Damijana
Zabukover, 16207 Trafalgar. Cleve. 44110

Sorodnikom in vsem znancem srečne in vesele
praznike in Novo leto želi; Vili Bitenc, 18808
Neff Rd. Cleve. 44119

*Merry Christmas and
Happy New Year*

BLAGOSLOVLJENE BOŽIČNE PRAZNIKE
IN SREČNO NOVO LETO

ŽELI VSEM PRIJATELJEM
IN ZNANCIEM

**Družina Frank in
Tončka Urankar**

396 Steven Blvd., Richmond Hts., O.

**DRUŠTVO SLOVENSKIH
PROTIKOMUNISTIČNIH
BORCEV - Cleveland, Ohio**

želi članom, sobojevnikom, vsem rojakom in
njihovim družinam božičnega miru in blagoslova
ter vso srečo v novem letu!

BLAGOSLOVA IN RADOSTI POLNI
BOŽIČ TER SREČNO NOVO LETO!



**St. Vitus
Holy Name Society**

Cleveland, Ohio

A BLESSED AND JOYFUL CHRISTMAS
AND A HAPPY NEW YEAR



MERRY CHRISTMAS AND
HAPPY NEW YEAR TO ALL OUR
CUSTOMERS AND FRIENDS



• STORE OPEN 24 HOURS •

55th/St. Clair

Auto Care Service Center

Complete Mechanical Repair

— Towing —

Phone: 361-4697

5505 St. Clair Avenue

FRANK GRUBISA Cleveland, Ohio 44103

Vesele božične praznike in srečno novo leto

Frank Stropnik

20350 Trebec Ave. — Euclid, Ohio 44119

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN SREČNO
NOVO LETO ŽELI VSEM

Marija Marolt in sin Štefan

5704 Prosser Ave. Cleveland, Ohio

Vesele božične praznike
in srečno novo leto!

The Jazbec and Leufkens Families

Solon, Lyndhurst, Mentor

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN
SREČNO NOVO LETO!



Merry Christmas and Happy New Year

**Stani in Matt Grdadolnik in
Družina Grdadolnik, DiMare**

Euclid, Ohio



Merry Christmas and Happy New Year

Vesele Božične Praznike
in Srečno Novo leto
Želi Vsem

**ANTHONY
Insurance Agency**

508 E. 185 St. — 531-5555

10 AMERIŠKA DOMOVINA
DECEMBER 13, 1990

Vtisi, srečanja...

(nadaljevanje s str. 3)

svetega obhajila je pri vas tako na visoki ravni, doma v Sloveniji jih je pa veliko manj. To zopet na vidni način potrjuje udeležnost v odrešenjskem dogajanju Cerkve.

Najbolj me je razveselilo delovanje vsakovrstnih društev in krožkov in zvez, ki živijo in delujejo in imajo pokazati veliko sadov svojega dela. Kar zavidam cerkvi tukaj, da se ji na tako veliko načinov žrtvujete s prostovoljnimi sodelovanjem. V domovini je sodelovanje dobilo zaradi znanih razmer druge oblike, a je ostalo v okvirih cerkve in zaradi prepovedi ni moglo stopati v javnost. To se sedaj spreminja, vendar bo treba še veliko časa, da vzklije in zraste tako mnogovrstna organizirana življenjska moč vere.

Ko bom prišel domov na svojo župnijo, bom takoj poskusil organizirati nekaj takega. Saj je to čudovito, če ima duhovnik toliko sodelavcev in pripravljenih src za vsakovrstne podvige.

Narodno-kulturno bogastvo Slovencev prav tako živi med vami. To je dragocenost, ki posamezniku pomaga ohranjati identiteto, identiteta pa posamezniku omogoča kvaliteto življenja. Za vse to udeleževanje je potrebno mnogo žrtev, ki se poplačajo z generacijami novih rodov, kajti na ta način se uresničuje zavarovanost starejšega rodu v jeseni življenja.

Morda doma premalo poznamo tovrstno prizadevanje vas, rojakov, tukaj v Clevelandu in tudi drugod po ZDA, kakor v Kanadi in Argentini. O tem sem sicer samo slišal in bral. Čeprav sem imel namen obiskati rojake v Kanadi za kakšen vikend, pa mi Kanadski konzulat v Detroitu ni dal vstopne vize. Vseeno me zajame prijeten občutek, ko se vživim v vse to ohranjeno bogastvo v tukajšnjih razmerah, kjer se človek lahko zelo hitro stopi z novo družbo in izgine kot posameznik. Mnogim je to žal uspelo, a večina vas vseeno intenzivno živi narodno in kulturno zavedno.

Ob tem mi stopa pred oči ena zelo pomembna razsežnost bivanja, ki jo najdemo v evangeliju: spoštovanje posameznika in njegovega prepričanja. V novo domovino ste se naseljevali v različnih obdobjih od preteklega stoletja naprej. S seboj se prinašali različne izhodiščne pozicije, ki so vas po svoje oblikovale in določale za naprej.

V svojih srečanjih sem prišel k vam z odprtim srcem, podobno kot je to v enem svojih pisem opisal apostol Pavel, z veselimi sem bil vesel, s prizadetimi sem bil sočuten, z vsemi sem se hotel razumeti. Moje spoznanje življenja je tako, da dopušča drugačnost sočloveka, da se ne ozira na stvari, ki nas ločujejo, ampak na stvari, ki nas povezujejo. To bi rad poudaril v tem svojem razmišljanju, da je življenje preveč kratko za prepire, nesporazume

(dalje na str. 11)

Vesele božične praznike
in srečno novo leto

Mr. in Mrs. Joseph Koren

Willoughby Hills, Ohio



Vesele, miru polne božične praznike ter sreče, zdravja in uspehov polno novo leto želi vsem

**Družina
Matija Lončar**



Vesele božične praznike
in srečno novo leto!

**Družina Lojze in
Silva Loncar in družina
in mama Marija Leben**

9168 Prelog Lane
Kirtland, Ohio 44026

Vesele božične praznike in srečno novo
leto želita vsem sorodnikom,
prijateljem in znancem

**IVANA, MARIA IN
ANNIE LUNDER**

1150 E. 60 St., Cleveland, Ohio

Vesele božične praznike in srečno
novo leto vam želi

Prijatel's Pharmacy

Slovenska Lekarna

Prescriptions - Vitamins - First-Aid Supplies
6718 St. Clair Ave. Tel. 361-4212

ALLEN PERSE, Proprietor

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE
IN SREČNO NOVO LETO ŽELIMO
VSEM SORODNIKOM, PRIJATELJEM
IN ZNANECM.

**BLAŽ IN Marija
VAVPETIČ**

6190 DEWEY RD. MADISON, OHIO 44057

Vesele božične praznike in srečno novo leto
želi vsem prijateljem in znancem

Družina Janez Košir

1045 E. 61 St., Cleveland, Ohio

Vesele Božične Praznike in
Srečno Novo Leto vsem prijateljem

JULIA GRABELSEK

Geneva, Ohio

Vesele Božične Praznike in Srečno Novo Leto

**Collision Specialists
— Expert Color Matching —
Lake Auto Body
& Frame**

NEW LOCATION
6605 St. Clair Ave.
Formerly Superior Auto Body
Tel. 361-1919
American & Foreign Car Repairs
Rust Work our Specialty
Slovenski Lastnik Bill Modic



**BLAGOSLOVLJEN BOŽIČ TER SREČNO IN
ZDRAVO NOVO LETO ŽELIJO VSEM
SLOVENSKIM ROJAKOM**

**Fantje na Vasi
iz clevelanda**

**VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE
IN SREČNO NOVO LETO
VSEM PRIJATELJEM IN ODJEMALCEM**

**FRANK KONČAR in
DRUŽINA, lastnik**

**MODEL
Meat Market**

610 E. 200 St. 531-7447

Naročite že sedaj za BOŽIČNE praznike!

Prijatelji Ameriške Domovine! Kupujte, naročajte pri trgovcih in podjetjih, ki vam voščijo za praznike. Njihova pozornost do vas zasluži vaš obisk pri njih!

Vesele božične praznike in srečno novo leto

Toni's Beauty Salon

823 E. 222 St., Euclid — 289-8261

LA-SE Styling

34351 Chardon Rd., Willoughby Hills, 943-6660
Lastnici — TONICA in INGRID

**SEASON'S GREETINGS
SIMS BUICK**

481-8800 21601 Euclid Ave.

Stan Sims — President

21900 Euclid Ave. 481-5277

Vtisi, srečanja...

(nadaljevanje s str. 10)

me in zadajanje ran, zato je nespametno greniti si teh par trenutkov bivanja v času. Bolje je z vso širino dobrohotnega srca razumevati in osrečevati, ker se na ta način moj dan napolni z radostjo življenja. Pa je za tak korak potrebno tako malo, prav toliko kot za onega drugega, ki pelje v nasprotno smer. Učinek je seveda znatno drugačen.

V svojem duhovniškem stažu 17 let in pol, sem spoznal nekaj temeljnih resnic, od tiste agresivne zagnanosti novomašnika v prvih letih, ko sem hotel spremeniti svet, sem danes na stališču, ki je prav zrcalna slika takega stališča. Danes skušam najprej razumeti posameznika in svet, potem pa pomagati, da se vsak spreminja od dobrega k boljšemu, od plemenitega do še bolj plemenitega, od božjega k še bolj božjemu. To je proces odrešenja, da bi postal Bog vse v vsem, ki mu skušam asistirati in ga uresničevati.

Če bi vsi ljudje spoznali, da se vse njihovo delovanje in hotenje vrača k njim v taki obliki kot so ga spočeli, potem bi svet že danes postal drugačen. Če bi vsakdo vedel, da se bo njegova jeza na drugega, vrnila nanj, da se bo vsaka dobra želja drugemu, povrnila k njemu, potem bi verjetno vsi skupaj zaživel bolj pozitivno, bolj odrešenjsko. In somišljenikov, ki tudi sami uresničujejo tako predstavo o življenju, sem hvala Bogu veliko srečal. Prijetno je bivati v taki sredi.

Letalo, s katerim bom odletel nazaj v svojo župnijo, ima »že prižgane motorje«, zato se mi zdi prav, da se vam vsem zahvalim za vaš sprejem. Počutil sem se kot med svojimi, hvala vam za to! Zlasti se zahvaljujem tistim, ki ste razumeli moj položaj in me tudi finančno podprli. Prosim Boga, da bi vam on povrnil vašo odprtost in dobroto tako kot On to zna. Precej knjig sem si lahko nabavil za nadaljevanje študija in veliko novega na znanstvenem področju sem spoznal. Hočem, da bi to koristilo vsem, ki boste kjerkoli in kdajkoli prišli z menoj v stik. Zlasti hvala župniku in župniji, ki me je »Imela na grbi«, kot pravimo v šali doma, če kdo za koga poskrbi v osnovnih življenjskih stvareh.

Hvala vsem, ki smo se srečevali pri maši in smo drug za drugega molili. Brez milosti od zgoraj ne gre, skratka Bog ve za vsakogar, tudi tistega najbolj skritega. Prosim Ga, da bi vsem poplačal. Vi pa ostanite zdravi, čvrsti, zavedni, potrpežljivi drug z drugim in če je božja volja, se še kdaj vidimo. Če ne tukaj, pa v Sloveniji. Moja župnija je 14 km oddaljena od Maribora v smeri proti Slovenski Bistrici. Vesel vas bom, če pridete domov in se oglasite tudi pri meni. Župnišče je sicer majhno in skromno, a dovolj veliko za vse s prijateljskim srcem. Naslov pa je: Župnijski urad Rače, Ptujška 6, 62327 Rače, Slovenija, tel 062-608-091.



*Vesele božične praznike
in srečno novo leto!*

DRUŽINA LAH

Europa Travel Service

911 E. 185 St. 692-1700
Cleveland, Ohio 44119

VSEM NAŠIM KLIJENTOM IN PRIJATELJEM ŽELIMO VESELE IN ZADOVOLJNE BOŽIČNE PRAZNIKE TER VSO SREČO V NOVEM LETU

HVALA ZA VAŠO PODPORO IN SODELOVANJE V PRETEKLEM LETU!

Urejujemo potovanja v domovino in ostalo - Po vseh kontinentih in po Amerikah - Po zraku, po morjih in po suhem - Pošiljanje daril in urejevanje dokumentov - Potovanja svojcev iz domovine v Ameriko na obiske in za stalno naselitev - Postrežemo - govorimo in pišemo tudi v jeziku Vaše rojstne domovine - Pridemo tudi na dom.

JEROME A. BRENTAR, lastnik

*Vesele božične praznike in srečno novo leto
želijo vsem svojim članom, vsem obiskovalcem,
naročnikom in prijateljem*



ter vsem slovenskim rojakom po svetu, sledeče ustanove:

**KORPORACIJA BARAGOV DOM;
SOCIJALNO-KULTURNI KLUB;
LIGA SLOVENSKIH
KATOLIŠKIH AMERIKANČEV;
SLOVENSKA PISARNA;
BARAGOVA KNJIŽNICA,**

6304 St. Clair Avenue, Cleveland,
Ohio 44103, Te. (216) 881-9617

Holiday Greetings!
**TO ALL OUR PATRONS
St. Clair
Auto Parts**

6011 St. Clair Ave.
391-4450 391-2240

Cleveland, Ohio

Merry Christmas and a Happy New Year

FROM

Louis Slapnik & Son, FLORISTS

431-1126 — 391-2134

Poinsettias

We can supply you with all your Christmas Needs:
Greeting Cards, potted plants, gifts, etc.
City & Suburban deliveries, Master & Visa cards accepted

May the happiness of Christmas
and the spirit it conveys
Be with you

And your loved ones
Through a year of happy days.

Ferfolia & Sons Funeral Home

5386 Lee Rd. at Broadway

Maple Heights — 663-4222

Louis L. Ferfolia - Donald L. Ferfolia

Donald B. Ferfolia - Anthony Ferfolia

486-7979

481-4544

Razinger Auto Rental

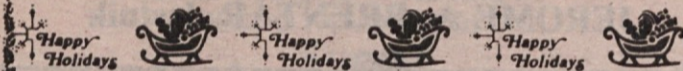
Hearse, Limousine and Removal Service

Rudolph F. Razinger, President

131 East 194 St. — Euclid, Ohio 44119

Best Wishes for the Holiday Season

SEASON'S GREETINGS



Paulich
IDEAS IN ACTION

E. 160th & Waterloo
CLEVELAND, OHIO

SPECIALTY ADVTG.
481-8300

TROPHIES & AWARDS
486-8900

Always Right on the Button!

PRAV VESEL BOŽIČ IN SREČNO
NOVO LETO ŽELITA VSEM
GOSTOM IN PRIJATELJEM

Mary Hribar in Mary Sustarsic, solastnici

HECKER TAVERN

1194 East 71 St.

Tel.: 881-5235

Merry Christmas and a
Happy New Year

Slovenian Village Restaurant

6415 St. Clair Ave.

881-6620

TAKO JE BILO

(nadaljevanje s str. 3)

komandi, da je položaj obupen, toda povelje je prišlo nazaj: držite za vsako ceno, pomoč je blizu.

Strahotna borba se nadaljuje. Poveljnik Borut je bil težko ranjen in komando je prevzel Milan Kranjc, bivši poveljnik Legije Smrti. Boj je trajal ves dan devetega septembra in četniti so celo naredili protinapad na enem sektorju in pognali partizane v beg. Nato pa so partizani pripeljali protitankovski top in so začeli streljati naravnost v četniške bunkerje, ki so se podirali drug za drugim. Mnogo četnikov je bilo ranjenih in več ubitih.

Še enkrat so četniki sporočili v Ljubljano, da je položaj nevzdržen, toda odgovor je bil isti: vzdržite, pomoč je blizu.

Borba se je nadaljevala v petek, 10. septembra. Kljub partizanski pomoči, partizani niso mogli napredovati. Tedaj pa so jim Italijani prišli v pomoč z dvema topovima. Italijani so streljali na četniške utrdbe do srede, popoldne. Poveljnik Kranjc je pripravil podroben načrt za izpad, kljub Novakovemu povelju, da morajo ostati na položajih.

Toda do izpada ni prišlo, ker je mina ubila poveljnika Kranjca in njegov naslednik Strniša je kar okleval in ni vedel kaj storiti. Nekateri oficirji, posebno Not, so se začeli pogajati za predajo, drugi pa so bili proti, posebno ranjenci in vojaki bivše Legije Smrti pod poveljstvom Kranjca. Toda do neizogibnega je moralo priti. Partizani so obljubili četnikom življenje, prost odhod do Sušaka, kjer naj bi srečali Angleže, ranjence pa bodo odpeljali v partizanske bolnice, toda četniki se morajo takoj razorožiti. Ranjeni komandant Borut je vse to odklanjal, kakor tudi ranjenci. Vendar do predaje je prišlo. Kapetan Vojić pa je čisto na svojo roko pobegnul s četo četnikov.

Predalo se je 171 četnikov, 18 je bilo ranjencev, padlo pa je 11. Oficirji so zahtevali, da partizani drže svoje obljube, saj so jih garantirali. »To je naša garancija«, je rekel partizan in nastavljal puško na prsa četnika.

To je konec Grčarske tragedije. Slavni komunist Pero Popivoda je pregledoval dolge vrste četnikov, če so dobro zvezani z žico na dlani, je glasno hvalil italijanske vojake, kako dobro in natančno so streljali s topovi, in partizanke so objemale in poljubljale Italijane. Upravičeno, saj so Italijani, ne partizani, zavzeli Grčarice.

Najeta drhal in terenci, ki so prišli od vsepovsod, so zasramovali četnike, vanje pljuvali, jih okradli prav vsega in jih pretepali. Oni pa so ponosno korakali proti Dolenji vasi, kjer so prenočili. Drugi dan pa so odšli proti Kočevju in kurat Tonček Šinkar jih je vodil. V Kočevju so jih natrpali v male celice kočevskega gradu in tam sem jih ponovno srečal, ko so me pripeljali iz Turjaka.

(se nadaljuje)



BEST WISHES FOR
A MERRY CHRISTMAS AND
A HAPPY NEW YEAR

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE
IN SREČNO NOVO LETO

ED PIKE Lincoln-Mercury Inc.

9647 Mentor Ave.
Mentor, Ohio 44060

942-3191
(Cleveland)

357-7533
(Mentor)



VESELE PRAZNIKE

ŽELI

Slovenska Pristava

Vesele božične praznike
in srečno novo leto!

Stanko in Ivanka VIDMAR

22400 Lakemont Ave.
Euclid, Ohio 44123

Vesele božične praznike
in srečno novo leto
Julka in Joze Klammer
Painesville, Ohio